powered by JetPaks

SP Serie

Benutzerhandbuch

Villeroy & Boch
1748



Wichtige Hinweise

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres Whirlpools von Villeroy & Boch. Die Whirlpools von Villeroy & Boch sind mit dem patentierten JetPak™ System ausgestattet. Die JetPak™ Technologie bietet Leistung und Vielseitigkeit auf höchstem Niveau und erlaubt Ihnen die Erweiterung Ihres Whirlpools mit zusätzlichen JetPaks™, und zwar heute und in Zukunft.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Benutzerhandbuch vor der Lieferung und Montage Ihres neuen Whirlpools sorgfältig zu lesen. Die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch garantieren eine sichere und schnelle Montage und Funktion Ihres neuen Whirlpools.

Lesen Sie **vor der Montage** Ihres Whirlpools dieses Benutzerhandbuch sorgfältig. Die Gewährleistung Ihres Whirlpools von Villeroy & Boch erlischt bei einer Beschädigung aufgrund einer Montage, Wartung und Verwendung Ihres Whirlpools, die nicht gemäß den Empfehlungen in diesem Benutzerhandbuch oder einer anderen gedruckten Anweisung, Mitteilung oder Bekanntmachung von Villeroy & Boch durchgeführt wurde.
Die Seriennummer Ihres Whirlpools befindet sich auf dem Typenschild mit den Herstellerdaten im Innern des Schaltkastens Ihres Whirlpools.

Stellen Sie, um die Sicherheit aller Benutzer Ihres Whirlpools zu gewährleisten, sicher, dass Ihr Whirlpool und alle angeschlossenen Armaturen, inklusive des elektrischen Anschlusses, ausschließlich nach dem Erhalt der erforderlichen Genehmigungen Ihrer Gemeinde und/oder Ihres Landes montiert wurden. In einigen Ländern sind bestimmte Einzäunungen und/oder selbst schließende Türen erforderlich, um das Ertrinken in einem Swimmingpool oder Whirlpool zu verhindern. Ihre Whirlpoolabdeckung ist mit einem Verriegelungssystem gemäß dem Sicherheitsstandard ASTM F1346-91 ausgestattet.



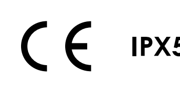
U.S. Patente: 5,754,989, 5,987,663, 6000,073, 6,092,246, 6,256,805, 6,543,067. Zusätzliche schwebende U.S. Patente.

Neuseeland Patent: 334093.

Sonstige schwebende Patente: 13 Länder weltweit







Villeroy & Boch Wellness bv
Savannahweg 25 3542 AW Utrecht, Niederlande

Villeroy & Boch behält sich das Recht vor Elemente, Spezifikationen und Design ohne vorherige Mitteilung und ohne die Übernahme einer Verpflichtung zu ändern.

Inhaltsangabe

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Bei der Montage und Verwendung dieses elektrischen Geräts müssen Sie die nachfolgenden grundlegenden Sicherheitsvorschriften immer beachten:

1. **LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN:**

2. ⚠ **WARNUNG:** Um die Verletzungsgefahr zu verringern, erlauben Sie Kindern die Verwendung dieses Geräts ausschließlich unter dauernder Aufsicht eines Erwachsenen.

3. Dieses Gerät ist mit einem Kabelanschluss ausgestattet, um wenigstens einen soliden 4 mm² Kupferdraht zwischen dem Gerät und allen Metallzubehörteilen, Metallgehäusen der elektrischen Armatur, Metallwasserrohren oder dem Kabelkanal im Umkreis von 1,5 m um das Gerät zu verbinden.

4. ⚠ **WARNUNG:** Bei allen Produkten, die mit einem Fehlerstrom-schutzschalter (FI-Schalter), der an ein Kabel angeschlossen ist, ausgestattet sind, muss der FI-Schalter vor jedem Bad überprüft werden. Wenn der FI-Schalter defekt ist, trennen Sie die Stromverbindung, bis der Fehler erkannt und behoben wurde.

5. ⚠ **GEFAHR:** Ertrinkungsgefahr. Achten Sie darauf, dass Kinder den Whirlpool nicht unerlaubt verwenden. Um Unfälle zu vermeiden, dürfen Kinder den Whirlpool nur unter dauerender Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

6. ⚠ **GEFAHR:** Verletzungsgefahr. Die Ansaugeöffnungen des Whirlpools sind am spezifischen Wasserstrom der Pumpe ange-passt. Wenn die Absauganlagen oder die Pumpe ausgetauscht werden müssen, sorgen Sie dafür, dass die Stromgeschwindig-keiten übereinstimmen. Verwenden Sie den Whirlpool nicht, wenn die Ansaugeöffnungen defekt sind oder fehlen. Achten Sie beim Austausch der Absauganlage darauf, dass die Absaugmenge der neuen Anlage der Absaugmenge der Originalanlage entspricht.

7. ⚠ **GEFAHR:** Gefahr eines elektrischen Schlags. Installieren Sie Ihren Whirlpool in einem Abstand von wenigstens 1,5 m zu allen Metalloberflächen. Der Whirlpool kann in einem geringeren Abstand (< 1,5 m) zu Metalloberflächen montiert werden, wenn die Metalloberfläche dauerhaft mit wenigstens einem soliden 4 mm² Kupferdraht mit dem Kabelanschluss der Verteilerdose, die für diesen Zweck geliefert wurde, verbunden ist.

8. ⚠ **GEFAHR:** Gefahr eines elektrischen Schlags. Im Umkreis von 1,5 m um den Whirlpool dürfen sich keine elektrischen Geräte wie Lampen, Telefon, Radio oder Fernseher befinden. Diese Geräte sind NICHT mit einem integrierten Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) ausgestattet. Die Montage eines integrierten Fehlerstromschutzschalters MUSS von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden und alle diesbezüglichen Richtlinien erfüllen.

9. ⚠ **WARNUNG:** Um die Verletzungsgefahr zu verringern:
   a. Die Wassertemperatur Ihres Whirlpools sollte niemals über 40 ˚C betragen. Wassertemperaturen zwischen 38-40 ˚C sind für einen gesunden Erwachsenen unbedenklich. Wassertemperaturen über 40 ˚C können Ihre Gesundheit gefährden. Wir empfehlen eine geringere Wassertemperatur, wenn der Whirlpool von Kindern verwendet wird und/oder Sie sich länger als 10 Minuten im Whirlpool aufhalten.

   b. Hohe Wassertemperaturen können das Ungeborene in den ersten Monaten der Schwangerschaft töten, weshalb Schwangere oder Frauen mit dem Verdacht auf Schwangerschaft die Verwendung des Whirlpools bei Temperaturen über 38 ˚C einschränken sollten.

   c Messen Sie, bevor Sie in den Whirlpool einsteigen die Wassertemperatur mit einem präzisen Thermometer, denn die Toleranz von Geräten, die die Wassertemperatur regulieren, schwankt.

   d. Die Einnahme von Alkohol, Drogen oder Medikamenten vor dem oder während des Aufenthalts im Whirlpool kann zu Bewußtlosig-keit führen, mit dem Risiko zu ertrinken.

   e. Personen, die an Fettleibigkeit oder Herzkrankheiten, tiefem oder hohem Blutdruck, Kreislaufproblemen und/oder Diabetes leiden, sollten vor der Verwendung eines Whirlpools Ihren Arzt aufsuchen.

   f. Personen, die Medikamente einnehmen müssen, sollten vor der Verwendung eines Whirlpools Ihren Arzt aufsuchen. Einige Medikamente können zu Benommenheit führen und andere können die Herzfrequenz, den Blutdruck und/oder den Kreislauf beeinflussen.

10. Geräte, die mit einem Kabel angeschlossen sind: a) Ersetzen Sie defekte Kabel sofort. b) Graben Sie das Kabel nicht ein. c) Schließen Sie das Kabel ausschließlich an eine geerdete Steckdose an.

11. ⚠ **WARNUNG:** PERSONEN MIT INFEKTIONSKRANKHEITEN DÜRFEN DEN WHIRLPOOL NICHT VERWENDEN.

12. ⚠ **WARNUNG:** UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN, STEIGEN SIE VORSICHTIG IN DEN WHIRLPOOL EIN BZW. AUS.

13. ⚠ **WARNUNG:** VERWENDEN SIE DEN WHIRLPOOL NICHT UNMITTELBAR NACH ANSTRENGENDEN AKTIVITÄTEN.

14. ⚠ **WARNUNG:** ANHALTENDES EINTAUCHEN IN DEN WHIRLPOOL KANN ZU GESUNDHEITSSCHÄDEN FÜHREN.

15. ⚠ **VORSICHT:** ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE WASSERCHEMIE IMMER DIE VORGABEN DES HERSTELLERS ERFÜLLT.

16. ⚠ **VORSICHT:** PRÜFEN SIE DEN FEHLERSTROMSCHUTZSCHALTER (FI-SCHALTER) VOR JEDEM BAD IM WHIRLPOOL.

17. ⚠ **VORSICHT:** SORGEN SIE FÜR EINEN AUSREICHENDEN WASSERABFLUSS, WENN DER WHIRLPOOL IN EINER SENKE AUFGESTELLT WERDEN SOLL.

18. ⚠ **WARNUNG:** Es besteht die Gefahr einer tödlichen Hyperthermie. Hyperthermie tritt auf, wenn die Körpertemperatur einige Grad über die normale Körpertemperatur von 37 ˚C steigt. Die Symptome einer Hyperthermie umfassen Schwindel, Lethargie, Benommenheit und Bewußtlosigkeit. Die Einnahme von Alkohol, Drogen und/oder Medikamenten kann das Risiko einer tödlichen Hyperthermie erheblich verstärken. Die Folgen einer Hyperthermie umfassen:

- Sie werden sich einer drohenden Gefahr nicht bewusst.
- Ihr Hitzeempfinden ist gestört.
- Sie erkennen nicht, dass Sie den Whirlpool verlassen müssen.
- Sie sind körperlich nicht in der Lage, den Whirlpool zu verlassen.
- Schwangere Frauen können Ihr ungeborenes Kind verlieren.
- Bewußtlosigkeit und Gefahr, zu ertrinken.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

1. ⚠ **WARNUNG:** Gefahr für Kleinkinder, Senioren und schwangere oder eine Schwangerschaft planende Frauen. Die vorgenannten Personen sollten vor der Verwendung des Whirlpools Ihren Arzt aufsuchen.

2. ⚠ **WARNUNG:** Für Kinder besteht die Gefahr zu ertrinken. Die Abdeckung Ihres Whirlpools ist keine Sicherheitsabdeckung. Wir empfehlen, die Abdeckung immer gut verschlossen zu halten, wenn Sie den Whirlpool nicht benutzen. So verhindern Sie, dass Kinder unbeaufsichtigt versuchen, in den Whirlpool zu klettern.

3. ⚠ **WARNUNG:** Es besteht die Gefahr zu ertrinken. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Whirlpool alleine benutzen. Eine Überdosierung kann zu Übelkeit, Schwindel und Bewußtlosigkeit führen.

4. ⚠ **VORSICHT:** Es besteht Verletzungsgefahr. Kleine Kinder müssen beaufsichtigt werden, so dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

5. ⚠ **WARNUNG:** Es besteht Verletzungsgefahr. Um Verletzungen zu vermeiden, steigen Sie vorsichtig in den Whirlpool ein bzw. aus. Die Oberflächen können rutschig sein, wenn sie nass sind. Treten oder setzen Sie sich nicht auf die Kopfstützen oder die FilterCap™. Bewahren Sie keine zerbrechlichen Objekte in der Nähe des Whirlpools auf.

6. ⚠ **WARNUNG:** Es besteht Verletzungsgefahr. Das kurzfristige Einatmen hoher Ozonkonzentrationen und das langfristige Einatmen geringer Ozonkonzentrationen kann erhebliche physiologische Folgen haben.

7. ⚠ **VORSICHT:** Unerlaubte Nutzung. Sichern Sie den Whirlpool vor unerlaubter Nutzung. Stellen Sie sicher, dass alle Schutzmaßnahmen (Einzäunungen, Abdeckungen usw.) die nationalen und lokalen Sicherheitsrichtlinien erfüllen. Legen Sie die Abdeckung auf den Whirlpool und verriegeln Sie diese, wenn Sie den Whirlpool nicht nutzen.

8. ⚠ **VORSICHT:** Gefahr der Beschädigung des Whirlpools oder der Armaturen. Sie verringern die Gefahr einer Beschädigung Ihres Whirlpools oder der Armaturen, indem Sie die Wartungsanweisungen in diesem Benutzerhandbuch befolgen. Blockieren Sie niemals die Ventilatoren, die zum Armaturfach des Whirlpools führen, denn dies könnte eine Überhitzung Ihres Whirlpools zur Folge haben.

9. ⚠ **WARNUNG:** Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder des Todes. Verwenden Sie den Whirlpool nicht bei schlechtem Wetter (z.B. Gewitter, Sturm usw.).

10. ⚠ **VORSICHT:** Nicht genehmigte Zubehörteile. Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht von Villeroy & Boch genehmigt sind, kann zum Verfall Ihrer Garantie führen oder andere Probleme hervorrufen. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

11. ⚠ **VORSICHT:** Standort Ihres Whirlpools. Stellen Sie Ihren Whirlpool an einer Stelle auf, die das Gewicht des maximal gefüllten Whirlpools inklusive dem Gewicht aller Personen im Whirlpool tragen kann (siehe 'Auswahl des Standorts und Vorbereitung'). Ferner sollte der Standort Ihres Whirlpools wasserfest sein.

12. ⚠ **WARNUNG:** Kleine Kinder und schwache Personen dürfen den Whirlpool nur unter Aufsicht verwenden.

13. ⚠ **WARNUNG:** Trennen Sie die Versorgung, bevor Sie auf die Versorgungsanschlüsse zugreifen.

14. ⚠ **WARNUNG:** Verletzungsgefahr oder Ertrinkungsgefahr. Verwenden Sie den Whirlpool nicht ohne Filter und Filterdeckel. Die Filter und FilterCaps™ dienen als Barriere gegen das Verfangen in der/den Filterabsauganlage(n).

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

Montage und Einrichtung

Lesen Sie das Kapitel 'Wichtige Sicherheitshinweise' sowie die folgende Montageanleitung, bevor Sie Ihren Whirlpool montieren oder verwenden.

Auswahl des Standorts und Vorbereitung

In Ihrem Zuhause finden Sie sicherlich mehrere Orte, an denen Sie Ihren Whirlpool aufstellen können. Verwenden Sie die nachfolgenden Informationen bei der sorgfältigen Auswahl des Standorts, der für Sie am besten geeignet ist. Sie sind für die Auswahl des Standorts und dessen Vorbereitung vor der Lieferung verantwortlich, so dass Sie eine reibungslose und effiziente Lieferung sowie eine optimale Verwendung erwarten und Ihren Whirlpool voll und ganz genießen können.

Umgebung

Platzierung: Die Richtung, in die Ihr Whirlpool zeigen wird, ist für Ihr zukünftiges Badeerlebnis von maßgeblicher Bedeutung. Wählen Sie einen Standort aus, der auf der Grundlage Ihres Zuhauses einen optimalen Blick bietet. Berücksichtigen Sie bei der Wahl des Standorts Ihren Lebensstil und den Ort, an dem Sie Ihren Whirlpool genießen möchten, und stellen Sie ihn dort auf. Wenn Sie Ihren Whirlpool in einem geschlossenen Raum aufstellen möchten, um mehr Privatsphäre zu haben, müssen Sie berücksichtigen, dass Whirlpools ein hohes Maß an Feuchtigkeit verursachen (siehe ‚Was Sie bei der Aufstellung in geschlossenen Räumen beachten müssen'). Wenn Sie Ihren Whirlpool im Freien aufstellen, ist ein Umkleideraum in der Nähe des Pools für Sie und Ihre Gäste von großem Komfort. Ebenso ist in Ländern mit strengen Wintern ein Standort in der Nähe eines Hauseingangs von Vorteil.

Was Sie bei der Aufstellung in geschlossenen Räumen beachten müssen: Für die Montage von Whirlpools in geschlossenen Räumen gelten besondere Anforderungen. Ihr Whirlpool von Villeroy & Boch ist der am besten gegen Undichtigkeit gesicherte Whirlpool auf dem Markt. Dennoch kann ein Auslaufen nicht ganz ausgeschlossen werden. Die Umgebung um und unter dem Whirlpool sollte wasserabweisend und vorzugsweise wasserfest sein. Sie sollte für Spritzwasser sowie für ein mögliches Auslaufen des Whirlpools geeignet sein. Wir empfehlen zum Auffangen von Wasser aus Ihrem Whirlpool unter anderem ein Bodendrainagesystem und/oder ein Auffangbecken, das der Wassermenge in Ihrem Whirlpool entspricht. Ferner kann sich auf der Whirlpoolabdeckung Kondenswasser bilden und auf den Boden tropfen. Achten Sie deshalb darauf, dass Ihr Boden auch in nassem Zustand rutschfest und für eine dauerhafte Aussetzung von Wasser und Chemikalien geeignet ist. Neben den Vorrichtungen für das Auffangen von Wasser aus dem Whirlpool empfehlen wir eine angemessene Ventilation des Raums. Die Luftfeuchtigkeit wird sich nach der Montage und bei der Verwendung des Whirlpools selbstverständlich erhöhen. Das Wasser kann in Holzverkleidungen eindringen und dort Hausschwamm, Schimmel oder sonstige Probleme verursachen. Im Lauf der Zeit kann die hohe Konzentration der Feuchtigkeit und Chemikalien Wasserschäden an Boden, Wänden und Decke verursachen. Überprüfen Sie die Wirkung der Feuchtigkeit auf Holzverkleidungen, Tapete und Farbe im Raum. Um Feuchtigkeitsschäden zu minimieren, empfehlen wir eine ausreichende Ventilation und wasserfeste Farbe. Ein Architekt kann bei der Entscheidung, ob spezielle Ventilationsgeräte, beispielsweise ein Feuchtigkeitsregler oder Luftentfeuchter, erforderlich sind, behilflich sein.

Was Sie bei der Aufstellung im Freien beachten müssen: Für die Montage von Whirlpools im Freien gelten besondere Anforderungen. 1. Vermeiden Sie Standorte, an denen Ihr Whirlpool erheblichen Wassermengen ausgesetzt sein kann, beispielsweise Sprinkleranlagen oder Dachkanten ohne Abflussrinnen. 2. Vermeiden Sie wenn möglich Standorte, an denen Ihr Whirlpool dauerhaft direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Durch die UV-Strahlung können die Abdeckung oder die Verkleidung Ihres Whirlpools verblassen oder beschädigt werden. 3. Berücksichtigen Sie alle nationalen und lokalen Richtlinien bezüglich möglicher Einschränkungen, die eine Umzäunung oder kindersichere Türen um den Whirlpool erfordern. 4. Verhindern Sie das Einschleppen von Schmutz, Sand und Laub in Ihren Whirlpool, indem Sie Wege und Zugänge zum Whirlpool aus Beton, Betonziegeln oder Steinen anlegen (oder vermeiden Sie Standorte, an denen Fremdkörper in Ihren Whirlpool gelangen können). Überprüfen Sie die Standorte von Bäumen und die Abflusswege von Abflussrinnen, um festzustellen, ob Fremdkörper durch Wind oder Regen in Ihren Whirlpool gelangen können. 5. Berücksichtigen Sie Ihren Blick und Ihre Privatsphäre in allen Jahreszeiten, so dass Sie Ihren Whirlpoolgenuss nicht einschränken.

Standort Ihres Whirlpools

Wartungszugang: Gelegentlich wird eine Verkleidung aus Fliesen oder Holz um den Whirlpool montiert. Wenn Sie eine Holzverkleidung um Ihren Whirlpool montieren, denken Sie daran, ausreichend Platz zur Wartung zu lassen. Wenn Ihr Whirlpool repariert werden muss, muss der Techniker gegebenenfalls die Tür des Armaturfachs oder Seitenpanelen entfernen oder von unten an den Whirlpool gelangen können. Wir empfehlen deshalb die Montage spezieller Vorrichtungen, mit deren Hilfe der Whirlpool bewegt oder angehoben werden kann.

Zugang zum Stromkreisunterbrecher: Ermöglichen Sie zu Wartungszwecken einen einfachen Zugang zu den Stromkreisunterbrechern der elektrischen Bedienplatte.

Elektrische Sicherheitsvorschriften: Die Montage eines Whirlpools muss die nationalen und lokalen Richtlinien für elektrische Leitungen erfüllen. Die elektrische Installation sollte immer von einem anerkannten Elektriker durchgeführt werden. Alle Whirlpools von Villeroy & Boch sind nach einem Standard hergestellt und geprüft, der einen maximalen Schutz vor einem elektrischen Schlag gewährleistet. Eine fehlerhafte Verkabelung kann den sicheren Betrieb Ihres Whirlpools gefährden und einen elektrischen Schlag, Verletzungen oder den Tod zur Folge haben. Eine fehlerhafte Verkabelung kann ebenfalls zu einer Fehlfunktion der Armatur des Whirlpools führen und somit eine Feuergefahr darstellen. Lassen Sie sich bei der Standortwahl Ihres Whirlpools von einem anerkannten Elektriker bezüglich des Folgenden beraten:

- **Starkstromleitungen:** Sie müssen Ihren Whirlpool auf der Grundlage der nationalen und lokalen Richtlinien, die für Ihre Region gelten, in einem festgelegten horizontalen und vertikalen Mindestabstand zu allen Starkstromleitungen montieren.
- **Trennung der Stromzufuhr:** Sie müssen auf der Grundlage der nationalen und lokalen Richtlinien für elektrische Leitungen, die für Ihre Region gelten, eine Trennvorrichtung in die stationäre elektrische Leitung einbauen. Wenn die nationalen und lokalen Richtlinien für elektrische Leitungen dies zulassen, können Sie einen Fehlerstromschutzschalter als Ersatz für die Trennung der Stromzufuhr verwenden, vorausgesetzt, dieser ist innerhalb derselben Parameter eingesetzt.
- **Elektrische Ausgänge, Schalter und Geräte:** Sie müssen Ihren Whirlpool auf der Grundlage der nationalen und lokalen Richtlinien, die für Ihre Region gelten, in einem festgelegten horizontalen und vertikalen Mindestabstand zu allen elektrischen Ausgängen, Schaltern und Geräten montieren.
- **Verbindung:** Auf der Grundlage der nationalen und lokalen Richtlinien für elektrische Leitungen, die für Ihre Region gelten, muss der Schaltkasten, der sich im Innern des Armaturfachs Ihres Whirlpools befindet, mit der gesamten Armatur und allen Griffstangen, Vorrichtungen, Gehäusen, Rohren oder Kabelkanälen aus Metall, die sich innerhalb der vorgeschriebenen Mindestabstände befinden, verbunden werden. Die Drahtverbindung muss zwischen dem geerdeten Kabelschuh an der Außenseite des Schaltkastens und allen vorgenannten Objekten aus Metall hergestellt werden.
- **Zugang zum Armaturfach:** Stellen Sie sicher, dass der Whirlpool so aufgestellt ist, dass der Zugang zum Armaturfach nicht blockiert ist.
- **Alle sonstigen nationalen und lokalen Richtlinien, die relevant sein können.**

Wasserabfluss: Stellen Sie den Whirlpool nicht in einer Senke oder an einer tiefen Stelle auf, in der sich Wasser sammeln und den Whirlpool oder die Armaturen beschädigen kann. Wählen Sie einen Standort, an dem das Wasser vom Whirlpool wegfließen kann. Ihr Whirlpool ist mit einem Armaturfach ausgestattet, in dem sich alle elektrischen Zubehörteile befinden. Das Eindringen von Wasser in das Armaturfach kann die Elektronik beschädigen oder den Stromkreisunterbrecher auslösen.

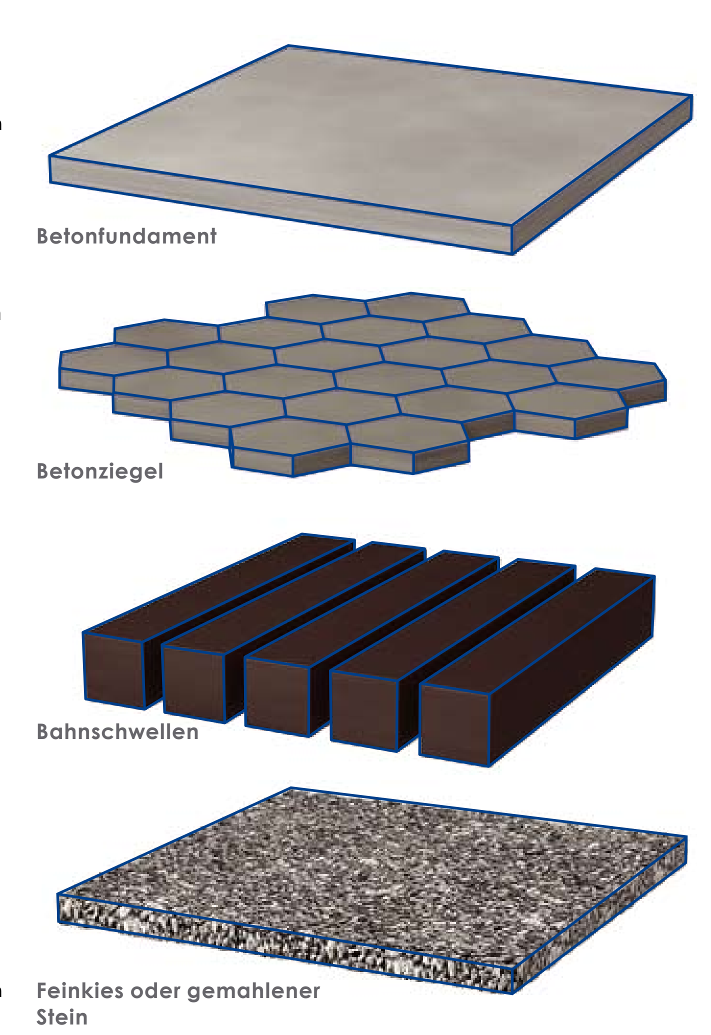
Verwendung des Hebemechanismus der Abdeckung: Wenn Sie den EasyLifter zum Aufklappen der Abdeckung verwenden, lassen Sie hinter dem Whirlpool 65 cm Platz. Fragen Sie Ihren autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler nach den genauen Abständen für den Hebemechanismus der Abdeckung.

Beschaffenheit des Fundaments

Allgemeine Richtlinien: Wählen Sie eine waagerechte, ebene Fläche als Fundament für Ihren Whirlpool. Fundamente, die sich verändern oder setzen, können die Wannenschale beschädigen. Das Fundament Ihres Whirlpools muss das Gewicht des Whirlpools, inklusive Wasser und Personen, die sich darin befinden, tragen können. Das Höchstgewicht eines gefüllten Whirlpools kann bis zu 2.700 kg betragen, zuzüglich des Gewichts der Personen, die sich im Whirlpool befinden. (Weitere Informationen zur Traglast sowie dem maximalen Füllgewicht Ihres Whirlpools finden Sie in den technischen Daten oder nehmen Sie diesbezüglich Kontakt mit Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler in Ihrer Nähe auf.) Eine leichte Schräge im Fundament wird die Funktion Ihres Whirlpools oder dessen Struktur nicht beeinflussen. Das Fundament sollte jedoch keine Senken, Durchhänge oder Unebenheiten aufweisen. Die meisten Terrassen führen zu Drainagezwecken leicht schräg vom Haus weg. Ihre Terrasse sollte allerdings nicht mehr als 1 cm pro 2 m abfallen. Wir empfehlen die folgenden Materialien für Ihr Fundament: Beton, Betonziegel oder Ziegelsteine, hölzerne Bahnschwellen, Feinkies oder gemahlener Stein mit einer Körnung von höchstens 4 cm oder eine verstärkte Terrasse.

ACHTUNG: Betonfundamente sollten wenigstens 10 cm dick und mit Stahl verstärkt sein.

Zum Zweck der elektrischen Erdung, sollte der Stahl an einem Anschließpunkt im Schaltkasten angeschlossen sein (siehe ‘Elektrische Anforderungen und Montageanweisungen’).



⚠ **WARNUNG:** Um schweren Schäden an Ihrem Whirlpool vorzubeugen, ist es wichtig, dass das Fundament Ihres Whirlpools auf einem ebenen, stabilen und beständigen Unterboden steht. Villeroy & Boch empfiehlt ausdrücklich, vor dem Anlegen des Fundaments Kontakt zu einem qualifizierten und anerkannten Bauunternehmer aufzunehmen. Nehmen Sie für weitere Informationen Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

⚠ **WARNUNG:** Da das Fundament dauerhaft die gesamte Basis des Whirlpools tragen muss, sollten Sie Ihren Whirlpool niemals mit Unterlegscheiben ausrichten. Wenn Sie Ihren Whirlpool ausrichten müssen, stellen Sie sicher, dass die gesamte Konstruktion des Whirlpools in der Mitte und am äußeren Rand gestützt ist. Beim Ausrichten sollten sich keine Hohlräume unter dem Whirlpool befinden. Nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf, bevor Sie Ihren Whirlpool ausrichten. Durch Beschädigungen an der Konstruktion des Whirlpools infolge einer fehlerhaften Montage, Platzierung oder eines unzureichenden Fundaments oder einer unsachgemäßen Ausrichtung erlischt die Garantie Ihres Whirlpools.

⚠ **VORSICHT:** Nehmen Sie Kontakt mit einem Bauunternehmer/ -Statiker auf, bevor Sie den Whirlpool auf eine erhöhte Konstruktion oder Terrasse setzen.

Erhöhte Konstruktionen: Stellen Sie sicher, dass Ihre Terrasse oder erhöhtes Fundament das maximale Füllgewicht inklusive des Gewichts der Personen, die sich im Whirlpool befinden, tragen kann. Sie müssen die Tragekapazität Ihrer Terrasse kennen und sicherstellen, dass diese höher ist als das maximale Füllgewicht des Whirlpools inklusive der Personen, die sich darin befinden, um schwere Verletzungen oder bauliche Schäden zu vermeiden. Angaben zur Tragfähigkeit und dem maximalen Füllgewicht Ihres Whirlpools finden Sie in den technischen Daten oder nehmen Sie diesbezüglich Kontakt mit Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

Was Sie beim Design beachten müssen:

Auswahl des Oberflächenmaterials (Verkleidung und Bodenbelag): Zusätzlich zur Auswahl des geeigneten Oberflächenmaterials, das die empfohlenen Sicherheits- und Wartungskriterien erfüllt, können Sie bei der Auswahl auch Materialien und Farben berücksichtigen, die zur Ästhetik der Umgebung Ihres Whirlpools beitragen. Die Entscheidung, die Farbe und Struktur der Oberflächenmaterialien an die Ihres Whirlpools anzupassen, dieser entgegenzustellen oder mit ihr zu mischen, sollte erst nach einer gründlichen Sammlung Ihrer Möglichkeiten getroffen werden. Das Geld für einen Landschaftsarchitekten auszugeben lohnt sich in diesem Fall.

Umgebung: Die passende Umgebung Ihres Whirlpools wird nicht nur der Gestaltung des angrenzenden Oberflächenmaterials zugute kommen, sondern der Umgebung auch mehr Leben und Spaß verleihen. Wenn Ihr Budget es zulässt, können Sie einen Landschaftsarchitekten zur Beratung hinzuziehen.

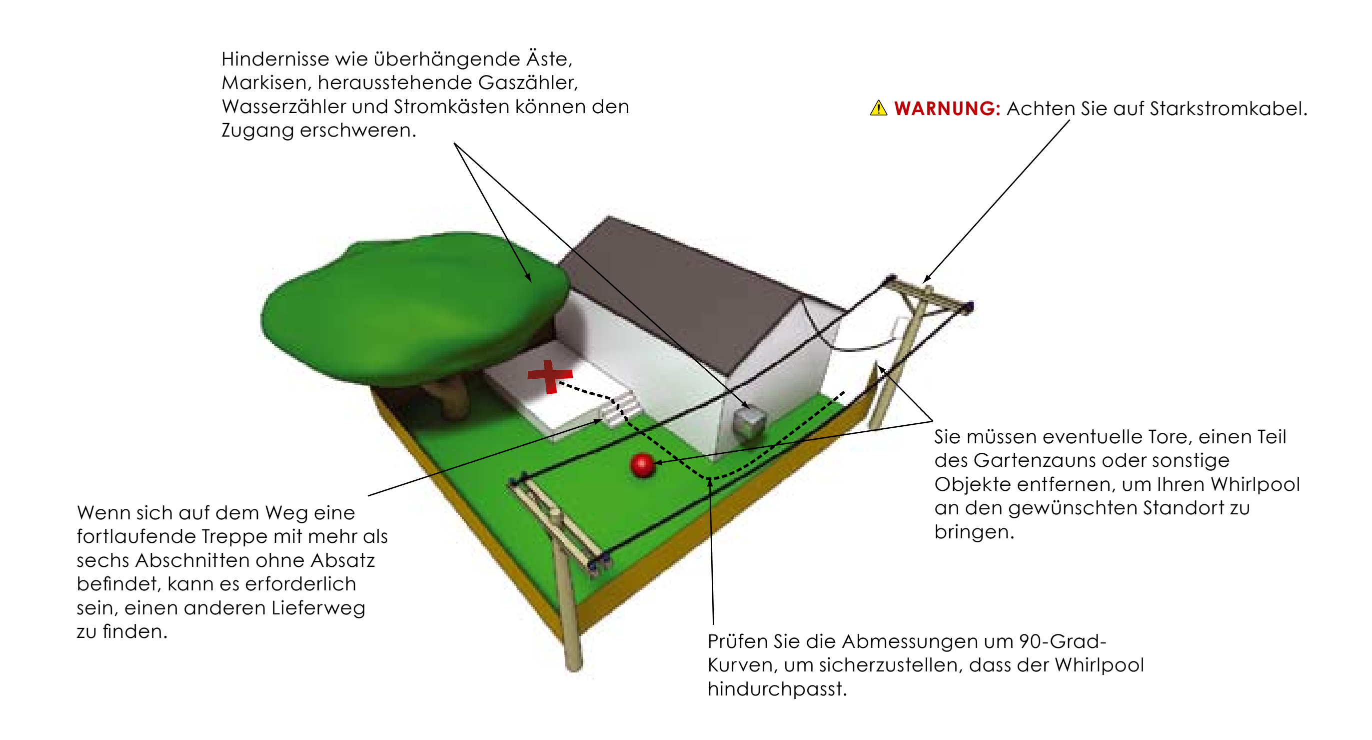
Accessoires für den Whirlpool: Neben der Auswahl der geeigneten festen Oberflächenmaterialien und Umgebung Ihres Whirlpools verleiht die Wahl der richtigen Accessoires Ihrer Whirlpoolumgebung den letzten Schliff. Treppen, Bänke, Handtuchhalter, Pflanzenkübel und Außenkamine sind nur einige Beispiele, mit denen Sie Ihren Whirlpool und dessen Umgebung ausstatten können.



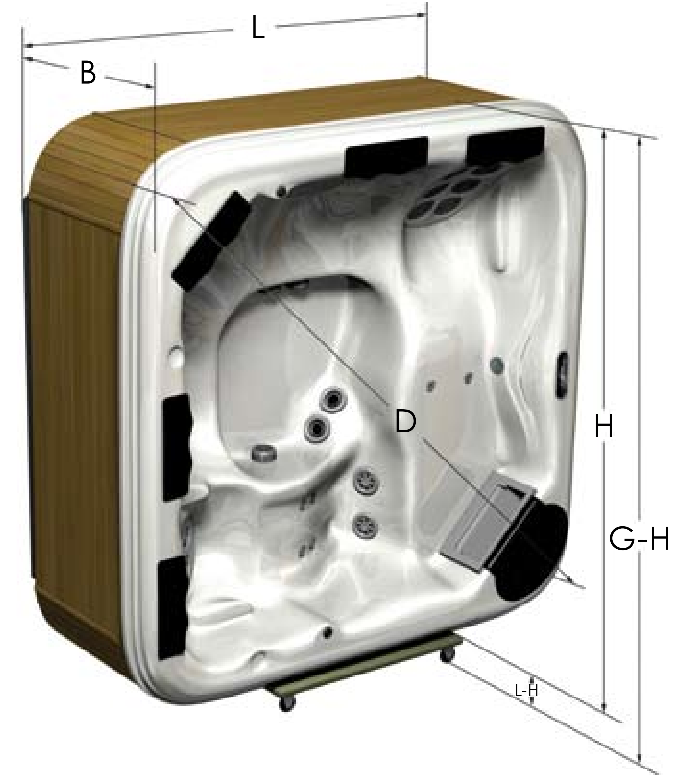
Lieferungsgrundlagen

Für eine problemlose Anlieferung Ihres Whirlpools stellen Sie sicher, dass der Lieferweg deutlich und frei von Hindernissen ist. Hindernisse wie überhängende Äste, Markisen, herausstehende Gaszähler, Wasserzähler und Stromkästen können den Zugang erschweren. Sie müssen eventuelle Tore, einen Teil des Gartenzauns oder sonstige Objekte entfernen, um Ihren Whirlpool an den gewünschten Standort zu bringen. Wenn sich auf dem Weg eine fortlaufende Treppe mit mehr als sechs Abschnitten ohne Absatz befindet, kann es erforderlich sein, einen anderen Lieferweg zu finden. Prüfen Sie die Abmessungen von 90-Grad-Kurven, um sicherzustellen, dass der Whirlpool hindurchpasst. Gegebenenfalls muss ein Kran eingesetzt werden, um den Whirlpool an die gewünschte Stelle zu bringen. Dies ist der Fall, wenn der Whirlpool über eine Mauer gehoben werden muss, weil entweder der Eingangsbereich zu schmal oder die Dachrinnen zu niedrig, die Kurven zu eng oder die Treppe zu steil ist. Die Verwendung eines Krans ist eine gängige und im Allgemeinen die einfachste und sicherste Methode, einen Whirlpool bei ungeeigneten Zugangsmöglichkeiten zu bewegen. Der Kran verfügt über einen auf einem Lastwagen montierten Ausleger und passt einfach in Ihre Auffahrt. Der Kranführer wird Ihren Whirlpool über Mauern, Gebäude und sonstige Hindernisse heben und ihn so nahe wie möglich an seinen Endmontageort platzieren.

Abhängig vom Zugang des Standorts kann Ihr Whirlpool horizontal oder vertikal geliefert werden. Um Ihnen die Vorbereitung der Lieferung zu erleichtern, finden Sie nachfolgend eine Übersicht über die horizontalen und vertikalen Abmessungen Ihres Whirlpools. **ACHTUNG:** Sie müssen die Höhe des Karrens, der zur Platzierung des Whirlpools verwendet wird, bei der Kalkulation der Gesamthöhe, die für die Lieferung erforderlich ist, zur Höhe des Whirlpools hinzuzählen. Die Höhe des Karrens beträgt normalerweise 15 cm. (Nehmen Sie für weitere Informationen bezüglich der exakten Höhe Kontakt mit Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.)



B: Breite
L: Länge
H: Höhe
LH: Lieferhöhe
GH: Gesamthöhe
D: Quer



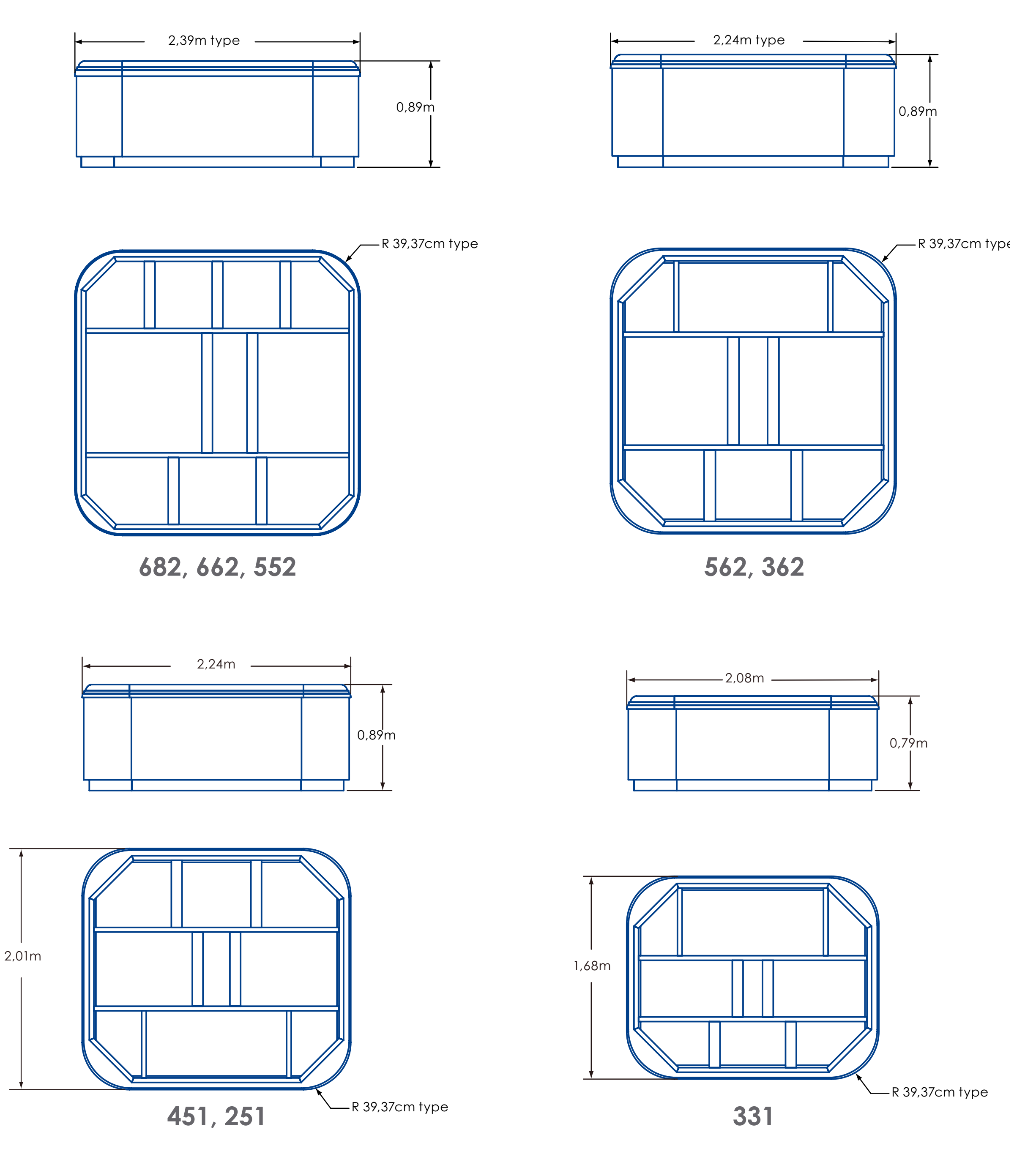
Abmessungen des Whirlpools
(für die vertikale Lieferung)

Modell	Breite (B)	Länge (L)	Höhe (H)
V&B 331	0,79m	2,09m	1,73m
V&B 451	0,89m	2,24m	2,01m
V&B 562	0,89m	2,24m	2,24m
V&B 552	0,89m	2,39m	2,39m
V&B 662	0,89m	2,39m	2,39m
V&B 682	0,89m	2,39m	2,39m



Abmessungen des Whirlpools
(für die horizontale Lieferung)

Modell	Breite (B)	Länge (L)	Höhe (H)
V&B 331	1,73m	2,09m	0,79m
V&B 451	2,01m	2,24m	0,89m
V&B 562	2,24m	2,24m	0,89m
V&B 552	2,39m	2,39m	0,89m
V&B 662	2,39m	2,39m	0,89m
V&B 682	2,39m	2,39m	0,89m



ACHTUNG: Der Untertritt ist an allen Seiten um ungefähr 3,8 cm nach hinten versetzt.

Elektrische Anforderungen und Montageanweisungen

WICHTIG: Händigen Sie Ihrem Elektriker eine Kopie dieser Anweisungen aus.

EINLEITUNG
Die Montage eines Whirlpools muss die nationalen und lokalen Richtlinien für elektrische Leitungen erfüllen. Die elektrische Installation sollte immer von einem anerkannten Elektriker durchgeführt werden. Alle Whirlpools von Villeroy & Boch sind nach einem Standard hergestellt und geprüft, der einen maximalen Schutz vor einem elektrischen Schlag gewährleistet. Eine fehlerhafte Verkabelung kann den sicheren Betrieb Ihres Whirlpools gefährden und einen elektrischen Schlag, Verletzungen oder den Tod zur Folge haben. Eine fehlerhafte Verkabelung kann ebenfalls zu einer Fehlfunktion der Armaturen des Whirlpools führen und somit eine Feuergefahr darstellen.

Wichtige technische Informationen

Definition der Spannung: Die Bezeichnung 120V~ bezieht sich hier auf eine Spannung zwischen 110-120V~ und die Bezeichnung 230V~ bezieht sich auf eine Spannung zwischen 220-240V~.

Kabelanschluss: Das Gerät muss direkt an feste elektrische Leitungen angeschlossen sein.

Kabeldiagramme: Berücksichtigen Sie zusätzlich zu den nachfolgenden Anweisungen die entsprechenden Kabeldiagramme für direkte Anschlüsse mit einer Spannung von 230V~/50Hz.

Größe und Typ des Anschlusskabels: Die Größe des erforderlichen Anschlusskabels Ihres Whirlpools hängt von der erforderlichen Kabellänge ab und sollte ausschließlich von einem anerkannten Elektriker festgelegt werden. Die Montage muss gemäß den nationalen und lokalen Richtlinien für elektrische Leitungen durchgeführt werden. Um eine angemessene Verbindung zu garantieren, dürfen ausschließlich Kupferkabel verwendet werden. Verwenden Sie keine Aluminiumkabel.

Standort Ihres Whirlpools:

- **Starkstromleitungen:** Sie müssen Ihren Whirlpool auf der Grundlage der nationalen und lokalen Richtlinien, die für Ihre Region gelten, in einem festgelegten horizontalen und vertikalen Mindestabstand zu allen Starkstromleitungen montieren.

- **Trennung der Stromzufuhr:** Sie müssen auf der Grundlage der nationalen und lokalen Richtlinien, die für Ihre Region gelten, eine Trennvorrichtung in die feste Verkabelung einbauen. Wenn die nationalen und lokalen Richtlinien für elektrische Leitungen dies zulassen, können Sie einen Fehlerstromschutzschalter als Ersatz für die Trennung der Stromzufuhr verwenden, vorausgesetzt, dieser ist innerhalb derselben Parameter eingesetzt.

- **Elektrische Ausgänge, Schalter und Geräte:** Sie müssen Ihren Whirlpool auf der Grundlage der nationalen und lokalen Richtlinien, die für Ihre Region gelten, in einem festgelegten horizontalen und vertikalen Mindestabstand zu allen elektrischen Ausgängen, Schaltern und Geräten montieren.

- **Verbindung:** Auf der Grundlage der nationalen und lokalen Richtlinien für elektrische Leitungen, die für Ihre Region gelten, muss der Schaltkasten, der sich im Innern des Armaturfachs Ihres Whirlpools befindet, mit der gesamten Armatur und allen Griffstangen, Vorrichtungen, Gehäusen, Rohren oder Kabelkanälen aus Metall, die sich innerhalb der vorgeschriebenen Mindestabstände befinden, verbunden werden. Die Drahtverbindung muss zwischen dem geerdeten Kabelschuh an der Außenseite des Schaltkastens und allen vorgenannten Objekten aus Metall hergestellt werden.

- **Wartungszugang:** Stellen Sie sicher, dass der Whirlpool so aufgestellt ist, dass der Zugang zum Armaturfach nicht blockiert ist. Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter): Whirlpools und deren elektrische Armatur müssen gemäß den nationalen und lokalen Richtlinien für elektrische Leitungen mit einem FI-Schalter geschützt werden, und zwar entweder im Gehäuse des Stromkreisunterbrechers oder an der Anschlusstrennung.

⚠ **WARNUNG:** Das Entfernen oder Umgehen eines FI-Schalters gefährdet die Sicherheit Ihres Whirlpools und Ihre Garantie erlischt. Bei der Montage des FI-Schalters müssen alle Leitungen inklusive des Nullleiters durch den FI-Schalter gelegt werden. Die einzige Ausnahme ist das grüne Erdkabel. Legen Sie den Nullleiter niemals am FI-Schalter vorbei. Wenn der Nullleiter umgeleitet wird, entsteht ein Ungleichgewicht in der Spannung und der FI-Schalter wird ausgelöst. Sehen Sie hierzu das Leitungsdiagramm des FI-Schalters oder nehmen Sie Kontakt mit Villeroy & Boch oder Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

NOTWENDIGES TESTVERFAHREN: Nachdem der Whirlpool zum ersten Mal gefüllt und eingeschaltet ist sowie vor jedem Bad muss der FI-Schalter folgendermaßen getestet werden: **Schritt 1:** Drücken Sie **Test** am FI-Schalter. Der Whirlpool soll abschalten. **Schritt 2:** Drücken Sie nach 30 Sekunden **Reset** und prüfen Sie, ob der Whirlpool wieder Spannung hat. Wenn der FI-Schalter auf diese Weise nicht funktioniert, liegt eine elektrische Fehlfunktion vor und besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. In einem solchen Fall müssen Sie den FI-Schalter abschalten und dürfen Sie den Whirlpool solange nicht benutzen, bis die Fehlfunktion von einem anerkannten Elektriker oder Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler repariert wurde.

Spezieller Stromkreisunterbrecher: Die Stromzufuhr zu Ihrem Whirlpool muss über einen geeigneten Schalter oder Stromkreisunterbrecher verfügen. Der Stromkreisunterbrecher, der den Whirlpool mit Strom versorgt, darf nur an den Whirlpool und nicht an andere elektrische Ausgänge, Geräte oder Objekte angeschlossen sein.

Zufuhrrohr Elektrizität: Alle Whirlpools von Villeroy & Boch sind mit einem Zufuhrrohr für Elektrizität ausgestattet, mit dem die elektrischen Zuleitungen an den Schaltkasten des Whirlpools angeschlossen werden können. Dieses Zufuhrrohr befindet sich links an der vorderen Ecke am Whirlpool (wenn Sie vor dem Bedienungspaneel des Whirlpools stehen).

Maximale Spannung 12V für stromführende Zubehörteile: Stromführende Zubehörteile, die dem Benutzer zugänglich sind, dürfen eine Höchstspannung von 12V nicht überschreiten.

230V~/50Hz Umwandlungsmöglichkeiten: Wenn kein 32A Anschluss vorhanden ist, kann Ihr autorisierter Villeroy & Boch Whirlpoolhändler oder ein Elektriker den Whirlpool einfach umwandeln, so dass dieser mit einem einfachen oder doppelten 16A x 2 Anschluss betrieben werden kann. Die Umwandlungsanweisungen der folgenden Einstellungen befinden sich im Innern des Schaltkastens Ihres Whirlpools.

230V~/50Hz 16A einfacher Anschluss: Bitte beachten Sie, dass Whirlpools mit einem einfachen 16A Anschluss das Wasser nur dann heizen können, wenn die Pumpe mit geringer Geschwindigkeit arbeitet. Diese Beschränkung der Heizfunktion ist in den meisten Klimazonen sowie bei Innenanlagen ausreichend.

230V~/50Hz 16A doppelter Anschluss: Der Betrieb Ihres Whirlpools entspricht einem 32A Anschluss, nur dass die Zufuhr in zwei 16A Anschlüsse aufgeteilt ist.

Neue und wieder verwendete Anlagen: Diese Anweisungen gelten sowohl für neue als auch für wieder verwendete Anlagen bei einem Umzug oder einer Umsetzung des Whirlpools.

Füllen Sie den Whirlpool, bevor Sie ihn einschalten: Füllen Sie den Whirlpool vor dem Einschalten immer bis zur empfohlenen Füllmenge (siehe 'Checkliste vor dem Befüllen').

Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter): Der Whirlpool muss über einen Fehlerstromschutzschalter mit einer Auslösespannung unter 30mA versorgt werden.

⚠ **WARNUNG:** Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel. Villeroy & Boch gestattet die Verwendung eines Verlängerungskabels unter keinen Umständen. Durch die Verwendung eines Verlängerungskabels erlischt die Garantie auf die gesamten Komponenten des Whirlpools. Ferner entstehen für die Benutzer zusätzliche Gefahren wie Feuer, elektrischer Schlag, Verletzungen oder Tod.

230V~/50Hz ARMATUR:

Whirlpools sind mit 230V~/50Hz Pumpen und 230V~/50Hz Armatur (Modell BF04) ausgestattet. Deshalb kann der Whirlpool nur an ein 230V~/50Hz Stromnetz angeschlossen werden.

Für Whirlpools, die dauerhaft an ein 230V~/50Hz Stromnetz angeschlossen sind, ist eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) gesicherte 230V~/50Hz 32A einfache Zuleitung, 16A einfache Zuleitung oder 16A-16A doppelte Zuleitung erforderlich, die ausschließlich an den Whirlpool angeschlossen ist. Beachten Sie, dass diese Zuleitung nur an den Whirlpool (und nicht auch an andere elektrische Geräte) angeschlossen ist. Andernfalls kann Ihr Whirlpool nicht richtig funktionieren. Weitere Informationen bezüglich der spezifischen Umwandlungsanweisungen finden Sie im Kabeldiagramm des Schaltkastens, die sich im Armaturfach Ihres Whirlpools befindet. Die Montage muss gemäß den nationalen und lokalen Richtlinien für elektrische Leitungen durchgeführt werden.

Hinsichtlich der Stromzufuhr zu Ihrem Whirlpool:

WICHTIG: Die Montage muss gemäß den nationalen und lokalen Richtlinien für elektrische Leitungen von einem erkannten Elektro-Installateur durchgeführt werden.

Schritt 1: Entfernen Sie die Tür des Armaturfachs.

Schritt 2: Entfernen Sie die Abdeckung des Schaltkastens.

Schritt 3: Verbinden Sie ein 2,54 cm nicht metallisches Anschlußstück mit dem 2,54 cm PVC-Rohr an der Unterseite der Whirlpool-verkleidung (mit Blick auf das Hauptbedienungspaneel vorn links in der Ecke).

Schritt 4: Führen Sie die erforderlichen Kabel durch das Rohr zum Schaltkasten.

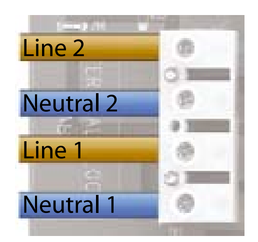
Schritt 5: Schließen Sie die elektrischen Versorgungskabel im Schaltkasten an.

Schritt 6: Setzen Sie die Abdeckung des Schaltkastens und die Tür des Armaturfachs wieder ein.

Schritt 7: Die elektrische Schaltung ist komplett.

Umwandlung von einem einfachen Versorgungskabel auf ein doppeltes Versorgungskabel:

Das Diagramm bezieht sich auf ein einfaches 16A oder 32A Versorgungskabel. Für ein 16A Versorgungskabel muss der DIP-Schalter A2 auf 'LowAmp' geschaltet werden. Für ein 32A Versorgungskabel muss der DIP-Schalter A2 auf



'HighAmp' geschaltet werden.

Schritt 1: Entfernen Sie die weißen Kabelverbindungsbolzen J26 und J23.

Schritt 2: Führen Sie das zweite braune Kabel in den Anschluss #1 der Verteilerdose ein und befestigen Sie es dort. Führen Sie das zweite blaue Kabel in den Anschluss #2 der Verteilerdose ein und befestigen Sie es dort.

ACHTUNG: Der DIP-Schalter A2 muss auf 'HighAmp' geschaltet werden.

Umwandlung von einem einfachen Versorgungskabel auf ein 3-Phasen-Versorgungskabel:

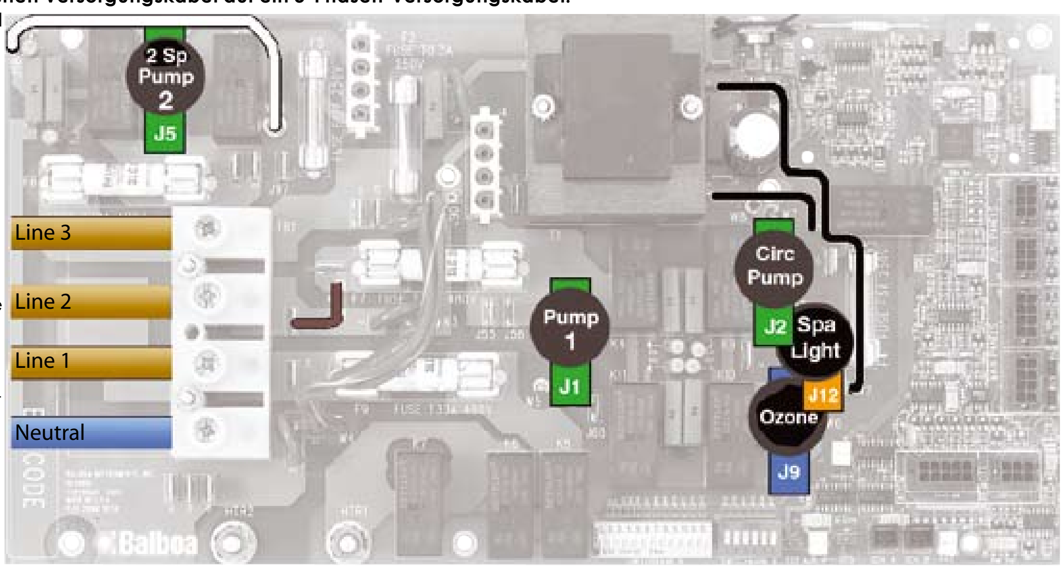
Ein 3-Phasen-Versorgungskabel MUSS über einen Nullleiter verfügen.

Schritt 1: Entfernen Sie die weißen Kabelverbindungs-bolzen J26 und J23.

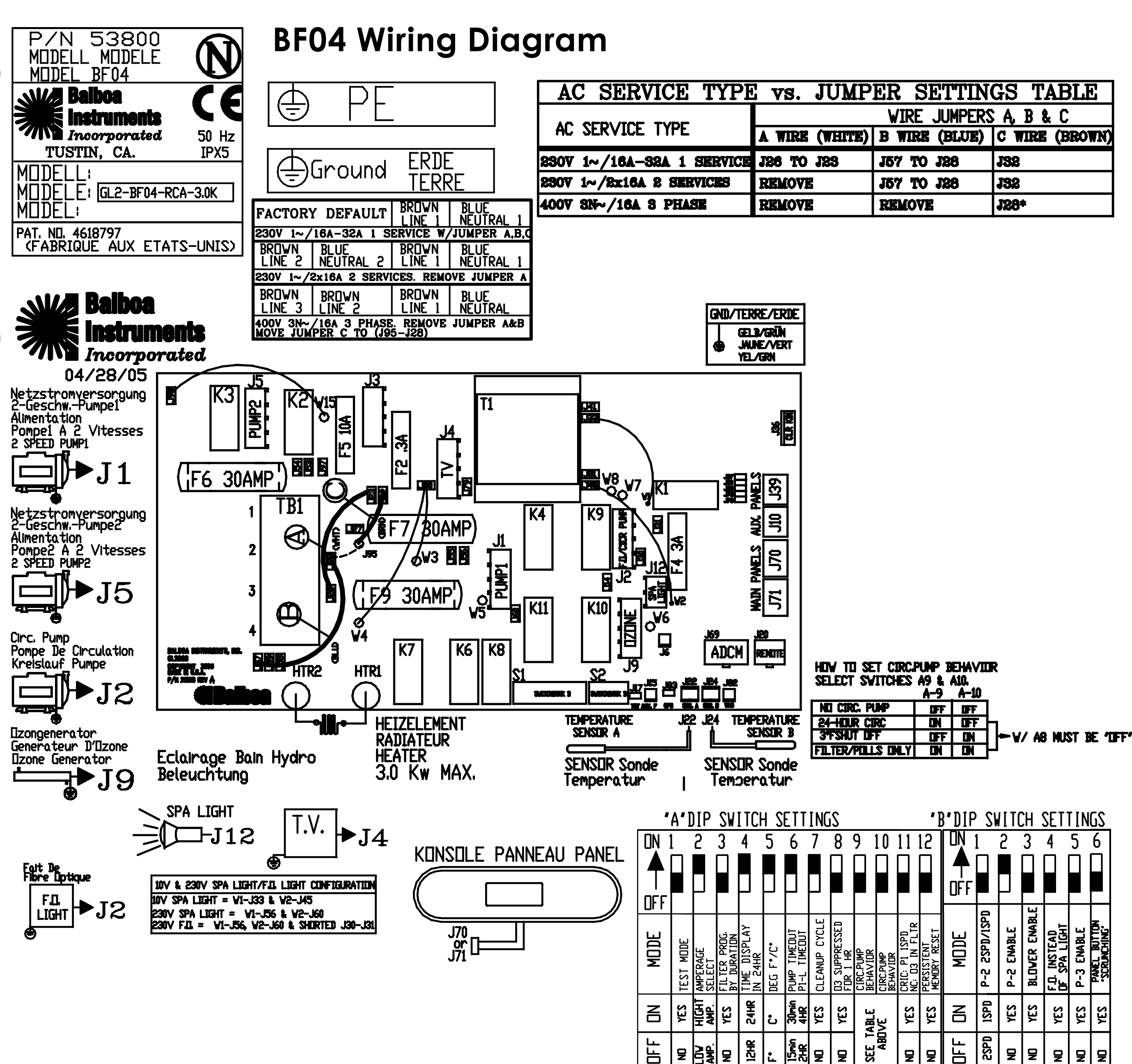
Schritt 2: Entfernen Sie die blauen Kabelverbindungs-bolzen J57 und J28.

Schritt 3: Führen Sie das braune Kabel zu J28.

ACHTUNG: Der DIP-Schalter A2 muss auf 'HighAmp' geschaltet werden.



BF04 Wiring Diagram



AC SERVICE TYPE	A WIRE (WHITE)	B WIRE (BLUE)	C WIRE (BROWN)
230V 1~/16A-32A 1 SERVICE	J26 TO J28	J57 TO J28	J32
230V 1~/2x16A 2 SERVICES	REMOVE	J57 TO J28	J32
400V 3N~/16A 3 PHASE	REMOVE	REMOVE	J28*

FACTORY DEFAULT		BROWN LINE 1	BLUE NEUTRAL 1
230V 1~/16A-32A 1 SERVICE W/JUMPER A,B,C			
BROWN LINE 2	BLUE NEUTRAL 2	BROWN LINE 1	BLUE NEUTRAL 1
230V 1~/2x16A 2 SERVICES. REMOVE JUMPER A			
BROWN LINE 3	BROWN LINE 2	BROWN LINE 1	BLUE NEUTRAL
400V 3N~/16A 3 PHASE. REMOVE JUMPER A&B MOVE JUMPER C TO (J95-J28)			

10V & 230V SPA LIGHT/F.O. LIGHT CONFIGURATION
10V SPA LIGHT = W1-J33 & W2-J45
230V SPA LIGHT = W1-J56 & W2-J60
230V F.O. = W1-J56, W2-J60 & SHORTED J30-J31

HOW TO SET CIRC.PUMP BEHAVIOR SELECT SWITCHES A9 & A10.

	A-9	A-10
NO CIRC. PUMP	OFF	OFF
24-HOUR CIRC	ON	OFF
3°F SHUT OFF	OFF	ON
FILTER/POLLS ONLY	ON	ON

'A' DIP SWITCH SETTINGS

MODE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	TEST MODE	AMPERAGE SELECT	FILTER PROG. BY DURATION	TIME DISPLAY IN 24HR	DEG F°/C°	PUMP TIMEOUT P1-L TIMEOUT	CLEANUP CYCLE	O3 SUPPRESSED FOR 1 HR	CIRC.PUMP BEHAVIOR	CIRC.PUMP BEHAVIOR	CRIC: P1 1SPD NC: O3 IN FLTR	PERSISTENT MEMORY RESET
ON	YES	HIGHT AMP.	YES	24HR	C°	30min 4HR	YES	YES	SEE TABLE ABOVE		YES	YES
OFF	NO	LOW AMP.	NO	12HR	F°	15min 2HR	NO	NO			NO	NO

'B' DIP SWITCH SETTINGS

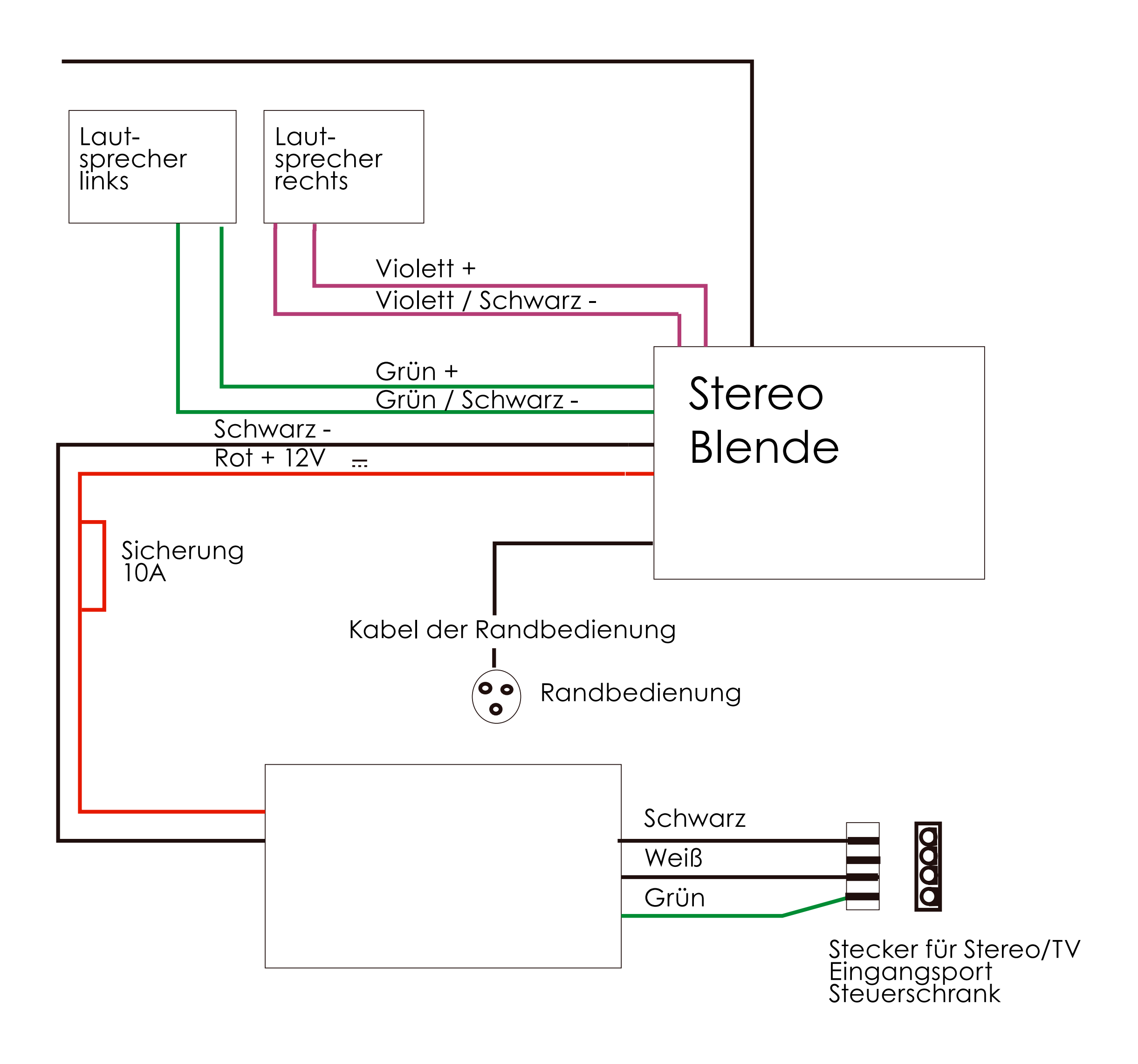
MODE	1	2	3	4	5	6
	P-2 2SPD/1SPD	P-2 ENABLE	BLOWER ENABLE	F.O. INSTEAD OF SPA LIGHT	P-3 ENABLE	PANEL BUTTON "SCRUNCHING"
ON	1SPD	YES	YES	YES	YES	YES
OFF	2SPD	NO	NO	NO	NO	NO

Auslegung:

230V~, 16/32A

230V~, 16A x2

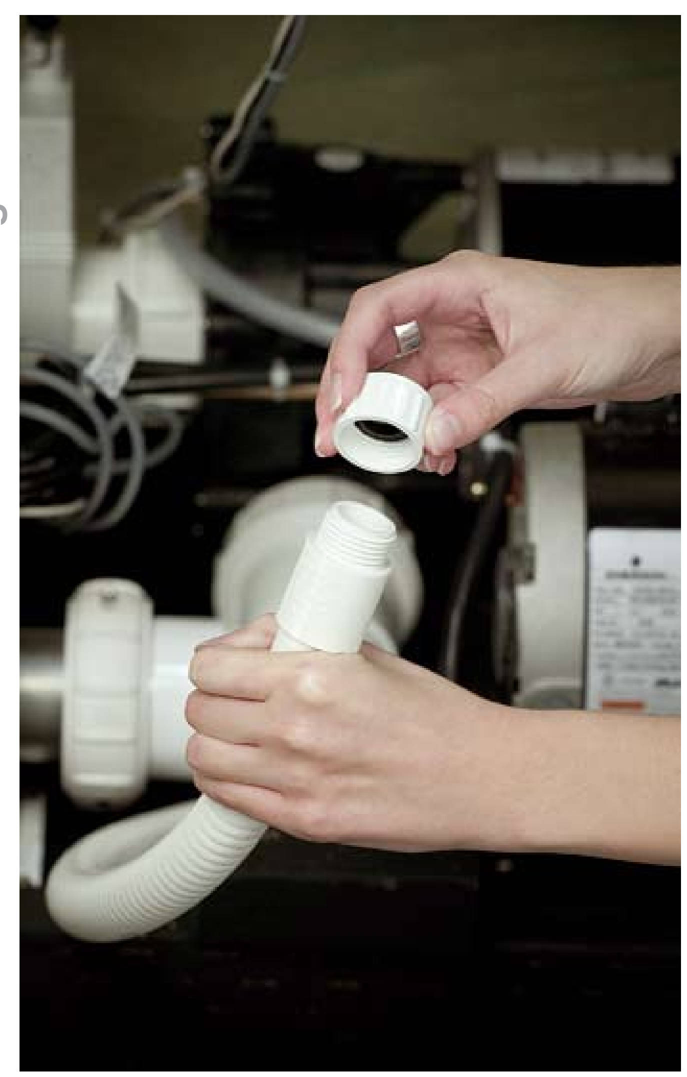
Villeroy & Boch Stereo Tür Kabeldiagramm



Belastungen
100V~/0,5A – 240V~/0,9A~Eingang 147-63 Hz
Ausgang: 12V ⎓ 5A

Checkliste vor dem Befüllen

WICHTIG: Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn sich Wasser im Whirlpool befindet. Pumpe und Heizaggregat können andernfalls schwer beschädigt werden.



Schritt 1: Überprüfen Sie die Abflusskappe. Die Abflusskappe ist im Lieferumfang enthalten. Stellen Sie sicher, dass die Abflusskappe sicher und fest auf dem Ende des Drainageschlauchs angebracht ist.



Schritt 2: Festziehen der Armatur: Ziehen Sie alle PVC-Rohre im Armaturfach manuell fest. So verhindern Sie die Möglichkeit eines Lecks.
ACHTUNG: Die Armaturen können sich während des Transports lösen.

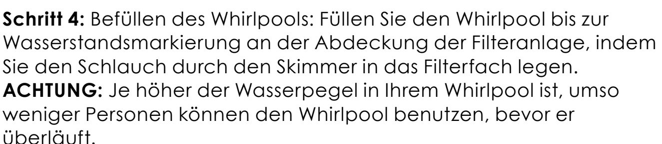


Schritt 3: Überprüfen Sie die Scheibenventilhalter: Prüfen Sie, ob alle Scheibenventile mit einem Scheibenventilhalter ausgestattet sind. Scheibenventilhalter verhindern ein Verschließen der Scheibenventile durch Vibrationen während des Transports oder Betriebs. Ein geschlossenes Scheibenventil verursacht ein lautes Pumpgeräusch, da nicht mehr ausreichend Wasser fließen kann.





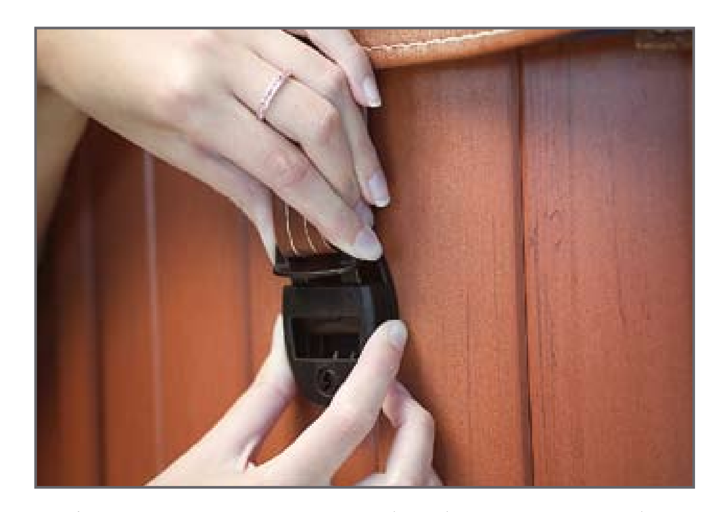
Schritt 5: Überprüfen auf Lecks: Nachdem der Whirlpool befüllt ist, überprüfen Sie vor dem Einschalten des Whirlpools alle Anschlüsse und Armaturen auf Lecks. Schalten Sie die Pumpen ein und kontrollieren Sie alles noch einmal auf Lecks. Wenn Sie ein Leck entdecken, ziehen Sie die Armatur manuell fest. Wenn das Leck nicht abgedichtet werden kann, nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.



Schritt 4: Befüllen des Whirlpools: Füllen Sie den Whirlpool bis zur Wasserstandsmarkierung an der Abdeckung der Filteranlage, indem Sie den Schlauch durch den Skimmer in das Filterfach legen.
ACHTUNG: Je höher der Wasserpegel in Ihrem Whirlpool ist, umso weniger Personen können den Whirlpool benutzen, bevor er überläuft.
ACHTUNG: Weitere Informationen zum Befüllen des Whirlpools finden Sie unter ‚Wechsel des Wassers im Whirlpool'.

WICHTIG: Füllen Sie den Whirlpool niemals mit künstlich enthärtetem Wasser, es sei denn, es wird unmittelbar ein geeigneter Mineralzusatz in das Wasser gegeben. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler. Wenn das Wasser in Ihrer Region besonders hart ist, sollten Sie das Wasser vorzugsweise mit Wasser aus einem Wasserenthärter mischen oder spezielle Chemikalien zur Wasserenthärtung hinzufügen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler.

WICHTIG: Es können Lufteinschlüsse in den Pumpen und dem Hauptzuflussrohr entstehen, wenn der Whirlpool nicht durch das Filterfach befüllt wird.



Schritt 6: Montage der Abdeckung: Die Whirlpoolabdeckung wird mit Halteriemen und Verriegelung geliefert, mit deren Hilfe die Abdeckung an der Verkleidung befestigt werden kann. Wenn Ihr Händler die Abdeckung nicht montiert hat, finden Sie weitere Informationen hierzu in der Montageanleitung, die mit der Abdeckung geliefert wird.

Betrieb

Steuerungssystem

Hauptsteuerung

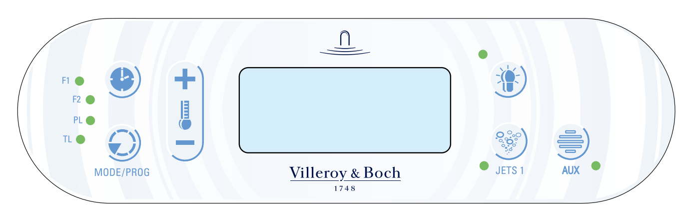
Allgemeines
Pumpe 1 ist für die Beheizung und Filterung zuständig.
Die Zeitabschaltung bezieht sich auf die vorprogrammierte Zeitspanne, für die der Betrieb einer Funktion programmiert wurde, bevor sich die Funktion automatisch abschaltet. Bestimmte Umstände (Filterung oder Frost) können eine längere Betriebsdauer zur Folge haben, Fehlfunktionen können eine kürzere Betriebsdauer verursachen. Das System speichert die Abschaltungen ungeachtet der sonstigen Bedingungen. Bei Mehrfunktionstasten kann ein vorzeitiges Drücken des Schalters zu einer anderen als der gewünschten Funktion führen.

Erstmaliger Betrieb
Stellen Sie vor dem ersten Einschalten des Whirlpools sicher, dass dieser mit ausreichend Wasser gefüllt und die Tür des Armaturfachs sicher verschlossen ist. Wenn Ihr Whirlpool zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, wird es im Primingmodus starten. Der Primingmodus kann bis zu 4 Minuten umfassen. Anschließend beginnt das Steuerungssystem, den Whirlpool zu heizen und die Wassertemperatur im Standardmodus beizubehalten. Drücken Sie **warmer** oder **cooler**, um den Primingmodus vorzeitig zu beenden.

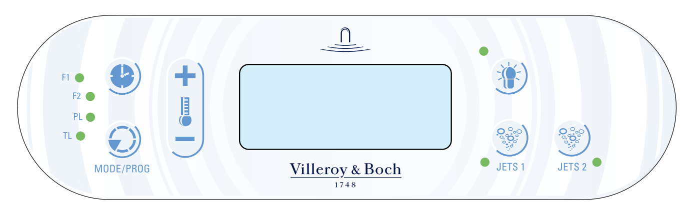
Beschreibung der Indikatoren	
	Temperaturindikator – Zeigt die verschiedenen Temperaturen an.
	Jetindikator – Dreht sich schnell bei 'high speed' und langsam bei 'low speed'.
	Lichtindikator

Zeiteinstellung
Wenn der Whirlpool richtig angeschlossen wurde, erscheint der Zeitindikator '**TIME**' auf dem LCD-Display des Steuerfelds. Drücken Sie die Tasten '**time + mode/prog**'. Sie stellen die Stunden über die Tasten '**warmer**' oder '**cooler**' ein. (Bei jedem Drücken ändert sich die Zeit um eine Stunde.) Drücken Sie '**mode/prog**', um auf die Minuteneinstellung umzuschalten. Sie stellen die Minuten über die Tasten '**warmer**' oder '**cooler**' ein. (Bei jedem Drücken ändert sich die Zeit um eine Minute.) Drücken Sie die Taste '**time**', um die Einstellung zu bestätigen. Drücken Sie die Taste '**mode/prog**', um die Zeiteinstellung zu verlassen und in die optionale Filterzyklusprogrammierung zu wechseln. Drücken Sie '**mode/prog**', um die Programmierung zu verlassen.

ACHTUNG: Die Zeiteinstellung wird bei einem Stromausfall nicht gespeichert.



Hauptsteuerungssystem für eine Pumpe



Hauptsteuerungssystem für zwei Pumpen

Filterzyklen
ACHTUNG: Beim Start eines jeden Filterzyklus wird die Pumpe 2 ungefähr 5 Minuten in der geringsten Geschwindigkeit laufen, um die JetPaks™ und den Raum hinter den JetPaks™ die mit der Pumpe 2 verbunden sind, zu reinigen. **ACHTUNG:** Wenn die Filterpumpe über einen längeren Zeitraum betrieben wird und sich die Abdeckung auf dem Whirlpool befindet, wird dies zu einem Anstieg der Wassertemperatur im Whirlpool führen. Wir empfehlen Ihnen, die Dauer des Filterzyklus während der wärmeren Monate des Jahres auf das Minimum einzustellen, das zum Sauberhalten des Wassers benötigt wird. **ACHTUNG:** Die Pumpe und der Ozonator sind während der Filterung in Betrieb.

Voreingestellte Filterzyklen: Ihr Whirlpool ist ab Fabrik folgendermaßen vorprogrammiert. Es gibt zwei Filterzyklen pro Tag. Der erste Filterzyklus beginnt um 08.00 Uhr und dauert zwei Stunden. Der zweite Filterzyklus beginnt um 20:00 Uhr und dauert zwei Stunden. Die Start- und Stoppzeiten des Filterzyklus sind programmierbar. Um die Filterzyklen zu programmieren, stellen Sie die Zeit gemäß der Zeiteinstellung ein und befolgen Sie die Anweisungen in 'Custom Filter Cycles'.

Custom Filter Cycles (kundenspezifische Filterzyklen): Um die Einstellungen der Custom Filter Cycles zu programmieren, drücken Sie innerhalb von 3 Sekunden '**time + mode/prog + mode/prog + mode/prog**'. Die Indikatoren PROGRAM, FILTER 1 und START TIME erscheinen auf dem Display. Drücken Sie '**warmer**' oder '**cooler**', um die Stunden der Filterstartzeit einzustellen. Drücken Sie '**mode/prog**', um die Stundeneinstellung zu speichern. Drücken Sie '**warmer**' oder '**cooler**', um die Minuten der Filterstartzeit einzustellen. Bei jedem Drücken ändert sich die Zeit um 5 Minuten. Drücken Sie '**mode/prog**', um die Minuteneinstellung zu speichern. Drücken Sie die Taste '**mode/prog**', um die Indikatoren PROGRAM, FILTER 1 und END TIME anzuzeigen. Stellen Sie die Zeit wie vorgenannt ein. Drücken Sie die Taste '**mode/prog**', um die Indikatoren PROGRAM, FILTER 2 und START

TIME anzuzeigen. Fahren Sie mit der Einstellung wie vorgenannt fort. Drücken Sie die Taste '**mode/prog**', um die Indikatoren PROGRAM, FILTER 2 und END TIME anzuzeigen. Stellen Sie die Zeit wie vorgenannt ein. Drücken Sie '**mode/prog**', um die neuen Filterzykluszeiten im System zu speichern und die aktuelle Wassertemperatur anzuzeigen. Drücken Sie die Taste '**time**' zu jedem beliebigen Zeitpunkt der Programmierung, um die bisher eingegeben Werte zu speichern und die Programmierung zu verlassen.

Temperatureinstellung: 26 ˚C - 40 ˚C
Die Anfangstemperatur beträgt 38 ˚C. Die zuletzt gemessene Temperatur wird dauerhaft auf dem Display angezeigt. **ACHTUNG:** Die aktuelle Wassertemperatur wird nur angezeigt, wenn die Pumpe wenigsten zwei Minuten in Betrieb ist.

Drücken Sie '**warmer**' oder '**cooler**', um die eingestellte Temperatur anzuzeigen. Drücken Sie '**warmer**' oder '**cooler**' erneut, um die eingestellte Temperatur zu erhöhen oder zu senken. Nach drei Sekunden wird das Display automatisch die zuletzt gemessene Wassertemperatur anzeigen.

Betriebsmodi des Whirlpools
Die Mehrfunktionstaste wird verwendet, um zwischen den Modi Standard, Economy und Sleep umzuschalten. Drücken Sie '**mode/ prog.**', um den Modus aufzurufen. Drücken Sie '**cooler**', um zwischen den einzelnen Modi umzuschalten, und abschließend erneut '**mode/ prog**', um Ihre Auswahl zu bestätigen.

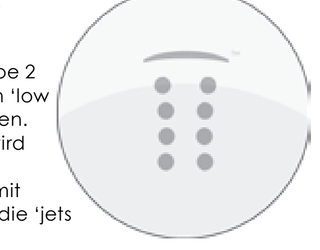
- **Standardmodus (Std):** Hält die gewünschte Temperatur. Der Standardindikator wird angezeigt.

- **Economymodus (Ecn):** Erhitzt den Whirlpool nur während der Filterzyklen auf die eingestellte Temperatur. Drücken Sie 'jets 1' im Economymodus, um in den Standard-In-Economy-Modus (SE) zu schalten, der wie der Standardmodus funktioniert, jedoch nach einer Stunde wieder in den Economymodus umschaltet. Der Economyindikator wird angezeigt.

- **Sleepmodus (SLP):** Erhitzt den Whirlpool bis auf 11 ˚C der eingestell-ten Temperatur nur während der Filterzyklen. Der Sleepindikator wird angezeigt.

Standbymodus (Sby)
Der Standbymodus inaktiviert alle Whirlpoolfunktionen. Dies ist hilfreich, wenn Filter oder JetPaks™ ausgetauscht werden müssen. Drücken Sie '**temp**' und anschließend '**jets 2**' oder '**aux**', um den Standbymodus zu aktivieren. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Standbymodus zu beenden.

Jets 1
Drücken Sie '**jets 1**', um Pumpe 1 ein- und auszuschalten und zwischen 'low speed' und 'high speed' umzuschalten. Der 'low speed' wird sich nach 4 Stunden abschalten, der 'high speed' nach 30 Minuten. Wenn sich der 'low speed' automatisch einschaltet, kann er nicht über das Steuerfeld abgeschaltet werden.
ACHTUNG: Im Standardmodus wird der 'low speed' der Pumpe 1 alle 30 Minuten für 2 Minuten aktiviert, um die Wassertemperatur zu messen und gegebenenfalls das Wasser auf die eingestellte Temperatur aufzuheizen.



Jets 2 (optional)
Drücken Sie '**jets 2**' ein Mal, um Pumpe 2 ein- und auszuschalten und zwischen 'low speed' und 'high speed' umzuschalten. Wenn Sie die Pumpe laufen lassen, wird sie sich nach 30 Minuten abschalten.
ACHTUNG: Wenn Ihr Whirlpool nicht mit zwei Pumpen ausgestattet ist, erhält die 'jets 2' Taste die Bezeichnung 'aux'.

Auxiliary Jet(s) Control (Zusätzliche Jetsteuerung)
Die Pumpen können auch mit Hilfe des/der zusätzlichen Steuerfelds/er an der Seite des Whirlpools aktiviert werden.

LED
Drücken Sie '**light**', um das Licht ein- bzw. auszuschalten. Drücken Sie '**light** + **light**', um zwischen den verschiedenen Farboptionen umzuschalten. Das Licht wird sich nach 4 Stunden automatisch abschalten.

Frostschutz
Wenn die Temperatur im Heizaggregat auf 7 ˚C sinkt, wird die Pumpe automatisch aktiviert, um den Whirlpool vor dem Gefrieren zu schützen. Nachdem der Sensor festgestellt hat, dass die Temperatur wenigstens 7 ˚C erreicht hat, läuft die Pumpe noch 4 Minuten lang weiter.

Reinigungszyklus
Der Reinigungszyklus beginnt 30 Minuten, nachdem die Pumpe abgestellt wurde oder sich automatisch abgeschaltet hat. Die Pumpe und der Ozonator sind eine Stunde in Betrieb.

Verriegelung des Bedienfelds
Drücken Sie innerhalb von drei Sekunden '**time** + **jets 1** + **warmer**'. Wenn das Bedienfeld verriegelt ist, leuchtet der Indikator 'Panel Lock' (PL). Alle Tasten, mit Ausnahme der Zeiteinstellung, sind inaktiviert. Um das Bedienfeld zu entriegeln, drücken Sie '**time** + **jets 1** + **cooler**'.

Verriegelung der eingestellten Temperatur
Drücken Sie innerhalb von drei Sekunden '**warmer** oder **cooler** + **time** + **jets 1** + **warmer**', um die Verriegelung zu aktivieren. Der Indikator 'Temperature Lock' (TL) leuchtet, wenn die eingestellte Temperatur verriegelt ist. Um die eingestellte Temperatur zu entriegeln, drücken Sie '**warmer** oder **cooler** + **time** + **jets 1** + **cooler**'.

ACHTUNG: Während der Filter- und Reinigungszyklen ist der Ozonator in Betrieb (es sei denn, Pumpe 1 läuft mit 'high speed' oder Pumpe 2 ist mit einer beliebigen Geschwindigkeit in Betrieb).

Fehler-/Problemtabelle (für alle Bedienungspaneele)

Hinweis	Bedeutung	Handlung
	Kein Hinweis auf dem Display. Die Energiezufuhr des Whirlpools wurde unterbrochen	Das Steuerfeld ist inaktiv, bis die Energiezufuhr wieder aufgenommen wird. Die Einstellungen werden bis zum nächsten Einschalten des Whirlpools gespeichert
OHH	Überhitzung – Der Whirlpool hat sich abgeschaltet. Einer der Sensoren hat festgestellt, dass die Wassertemperatur am Heizaggregat 47,8 ˚C beträgt.	STEIGEN SIE NICHT IN DEN WHIRLPOOL. Entfernen Sie die Whirlpoolabdeckung und lassen Sie das Wasser abkühlen. Wenn sich das Heizaggregat abgekühlt hat, starten Sie den Whirlpool erneut, indem Sie eine beliebige Taste drücken. Wenn der Whirlpool nicht startet, trennen Sie die Energiezufuhr zum Whirlpool und nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.
OHS	Überhitzung – Der Whirlpool hat sich abgeschaltet. Einer der Sensoren hat festgestellt, dass die Wassertemperatur 43,3 ˚C beträgt.	STEIGEN SIE NICHT IN DEN WHIRLPOOL. Entfernen Sie die Whirlpoolabdeckung und lassen Sie das Wasser abkühlen. Bei einer Temperatur von 41,7 ˚C sollte der Whirlpool automatisch neu starten. Wenn der Whirlpool nicht startet, trennen Sie die Energiezufuhr zum Whirlpool und nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.
ICE	Eis – Mögliche Frostbedingungen festgestellt.	Sie müssen nicht handeln. Die Pumpen werden unabhängig vom Status des Whirlpools automatisch gestartet.
SnA	Der Whirlpool hat sich abgeschaltet.	Der Sensor in der Sensor ‘A’ Buchse ist nicht in Betrieb. Dieser Fehler kann vorübergehend bei einer Überhitzung auftreten und verschwindet, wenn das Heizaggregat abkühlt. Wenn das Problem weiter besteht, nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.
Snb	Der Whirlpool hat sich abgeschaltet.	Der Sensor in der Sensor ‘B’ Buchse ist nicht in Betrieb. Dieser Fehler kann vorübergehend bei einer Überhitzung auftreten und verschwindet, wenn das Heizaggregat abkühlt. Wenn das Problem weiter besteht, nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.
SnS	Der Whirlpool hat sich abgeschaltet.	Die Sensoren sind nicht mehr im Gleichgewicht. Wenn sich dies mit der Temperatur ändert, kann es sich um ein vorübergehendes Problem handeln. Wenn das Problem weiter besteht, nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.
HFL	Zwischen den Temperatursensoren wurde eine Differenz festgestellt.	Hierbei könnte es sich um ein Durchflussproblem handeln. Prüfen Sie den Wasserstand im Whirlpool. Füllen Sie gegebenenfalls Wasser nach. Wenn der Wasserstand in Ordnung ist, stellen Sie sicher, dass die Pumpen eingeschaltet wurden. Wenn das Problem weiter besteht, nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.
LF	Das Heizaggregat hat sich abgeschaltet. Alle anderen Funktionen sind normal (wird angezeigt, wenn der HFL-Hinweis 5 Mal innerhalb von 24 Stunden erscheint).	Anhaltende Probleme mit geringem Durchfluss. Befolgen Sie die Anweisungen des HFL-Hinweises. Das Heizaggregat des Whirlpools wird nicht automatisch starten. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Heizaggregat wieder einzuschalten.
dr	Unzureichend Wasser im Heizaggregat festgestellt.	Prüfen Sie den Wasserstand im Whirlpool. Füllen Sie gegebenenfalls Wasser nach. Wenn der Wasserstand in Ordnung ist, stellen Sie sicher, dass die Pumpen eingeschaltet wurden. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Heizaggregat wieder einzuschalten.

Hinweis	Bedeutung	Handlung
dr4	Der Whirlpool hat sich abgeschaltet (wird angezeigt, wenn der dr-Hinweis zum dritten Mal erscheint).	Unzureichend Wasser im Heizaggregat festgestellt. Befolgen Sie die Anweisungen des dr-Hinweises. Der Whirlpool wird nicht automatisch starten. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Whirlpool wieder einzuschalten.
Pr	Wenn Ihr Whirlpool zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, wird es im Primingmodus starten.	Der Primingmodus wird 4 Minuten dauern. Anschließend beginnt der Whirlpool zu heizen und die Wassertemperatur im Standardmodus beizubehalten.
- - F - - C	Die Temperatur ist unbekannt.	Dies ist in den ersten Minuten der Anlaufzeit des Whirlpools normal.
- - -	Die Temperatur ist unbekannt.	Dies ist in den ersten Minuten der Anlaufzeit des Whirlpools normal.
bUF	Es wurde ein internes Problem festgestellt.	Es ist eine Reparatur erforderlich. Nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Händler oder Ihrem Kundenservice auf.
Std	Der Whirlpool arbeitet im Standardmodus.	Wenn die Pumpe wenigstens zwei Minuten in Betrieb ist, wird die aktuelle Wassertemperatur angezeigt. Drücken Sie ‘temp’ und anschließend ‘light’, um in einen anderen Modus zu wechseln.
Ecn	Der Whirlpool arbeitet im Economymodus.	Wenn die aktuelle Temperatur nicht angezeigt wird, erscheint Ecn auf dem Display. Ecn wird zur Temperaturanzeige wechseln, wenn die aktuelle Temperatur angezeigt wird. Drücken Sie ‘temp’ und anschließend ‘light’, um in einen anderen Modus zu wechseln.
SE	Der Whirlpool arbeitet im Standard-In-Economy-Modus.	Funktioniert wie im Standardmodus, schaltet jedoch nach einer Stunde in den Economymodus. Drücken Sie ‘temp + light’, um direkt in den Economymodus umzuschalten.
SLP	Der Whirlpool arbeitet im Sleepmodus.	Drücken Sie ‘temp + light’, um in einen anderen Modus zu wechseln.
Sby	Der Whirlpool arbeitet im Standbymodus.	Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Standbymodus zu beenden und zum normalen Betrieb zurückzukehren.

⚠ **WARNUNG! GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS! Keine vom Benutzer zu reparierenden Teile.**
Versuchen Sie nicht, dieses Steuerungssystem selbst zu reparieren. Nehmen Sie zur Unterstützung Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler oder dem Kundenservice auf. Befolgen Sie die Energieanschlussanweisungen in diesem Handbuch. Der Anschluss muss von einem anerkannten Elektriker ausgeführt werden und alle Erdkabel müssen ordnungsgemäß verlegt sein.

JetPaks™

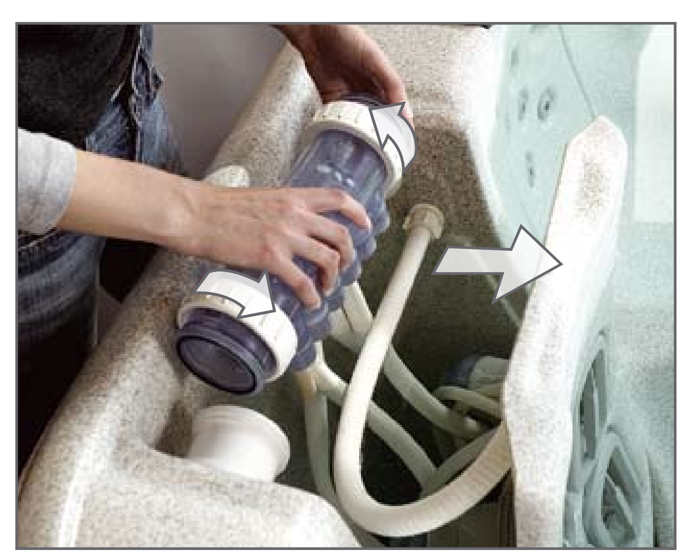
Austausch der JetPaks™

Schritt 1: Stellen Sie den Whirlpool in den Standbymodus, so dass die Pumpen nicht aktiviert werden können (siehe 'Steuerungssystem').



Schritt 2: Entfernen Sie vorsichtig die Kopfstütze, indem Sie sie nach oben ziehen.

Schritt 3: Drücken Sie den JetPak™ nach vorn, bis Sie ausreichend Platz haben, um die beiden PVC-Wassereinheiten und die Lufteinheit zu erreichen.



Schritt 4: Lösen Sie die beiden PVC-Einheiten, ziehen Sie das Kollektorrohr aus den beiden Wassereinheiten und entfernen Sie den JetPak™ aus dem JetPod™.



Schritt 5: Trennen Sie die Lufteinheit.



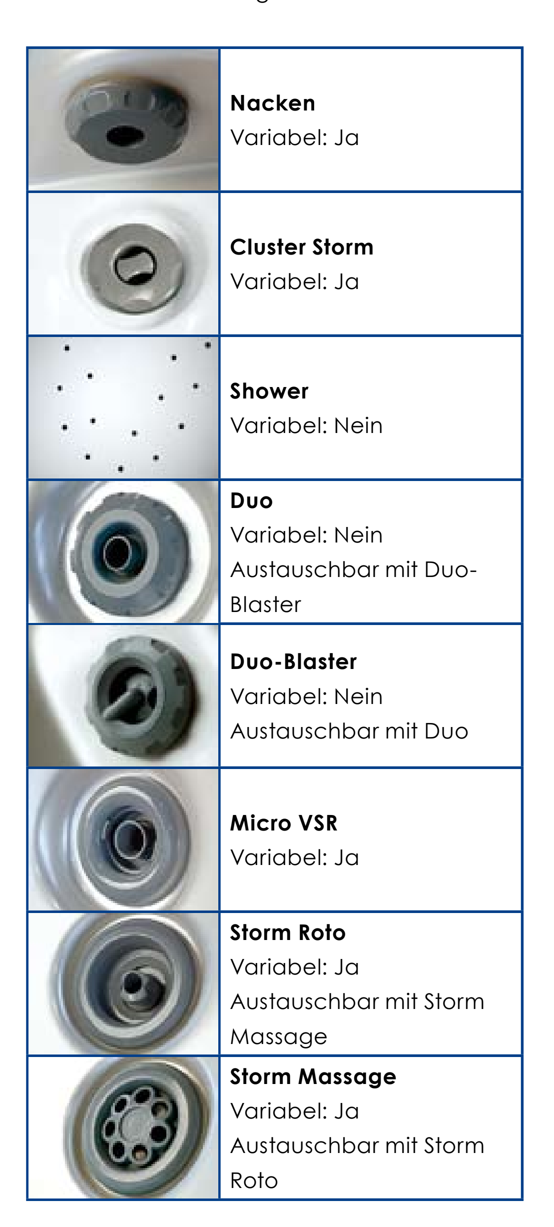
Schritt 6: Tauschen Sie die JetPaks™ aus.

Schritt 7: Montieren Sie die JetPaks™, indem Sie die Schritte 1-5 in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

WICHTIG: Whirlpoolmodelle mit zwei Pumpen sind mit zwei unterschiedlichen JetZones™ ausgestattet. Diese JetZones™ werden von einem JetZone Divider™ getrennt. Betreiben Sie den Whirlpool niemals ohne JetZone Divider™. Dies führt zu einer erheblichen Beschädigung der Pumpen. Zusätzlich kann der Wechsel von JetPaks™ aus einer JetZone™ in die andere zu einem unzureichenden Wasserfluss bei einem oder mehreren JetPaks™ führen. Montieren Sie den JetZone Divider™ nicht am ersten oder letzten Sitz. Bei Fragen oder Problemen finden Sie weitere Informationen im Kapitel 'JetZones™' oder nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

Jettypen

Abhängig vom Design umfasst Ihr Whirlpool die einzigartige Kombination aus den folgenden Jets:



Jet	Beschreibung
	Nacken Variabel: Ja
	Cluster Storm Variabel: Ja
	Shower Variabel: Nein
	Duo Variabel: Nein Austauschbar mit Duo-Blaster
	Duo-Blaster Variabel: Nein Austauschbar mit Duo
	Micro VSR Variabel: Ja
	Storm Roto Variabel: Ja Austauschbar mit Storm Massage
	Storm Massage Variabel: Ja Austauschbar mit Storm Roto



Jet	Beschreibung
	Manuell Variabel: Nein
	Whirlpool Variabel: Ja

Austauschbare Jets

Einige Jets können mit verschiedenen Jetdüsen ausgestattet werden. Nehmen Sie stets Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf, bevor Sie versuchen, die Düsen Ihres Whirlpools zu verändern.

Variable Jets

Um den Wasserdruck der Jets einzustellen, drehen Sie einfach den äußeren Ring.

- Um den Wasserdruck zu erhöhen, drehen Sie den äußeren Ring im Uhrzeigersinn.
- Um den Wasserdruck zu senken, drehen Sie den äußeren Ring gegen den Uhrzeigersinn.

ACHTUNG: Drehen Sie niemals alle Jets gleichzeitig zu.

JetZones™

Whirlpools mit zwei Pumpen sind mit einer einzigartigen Funktion, die JetZones™ genannt wird, ausgestattet. Eine JetZone™ ist eine Ansammlung von Jets, die an dieselbe Pumpe angeschlossen sind. Mit Hilfe der JetZones™ können Sie bestimmen, welche JetPaks™ an welche Pumpe angeschlossen werden. Whirlpoolmodelle mit zwei Pumpen sind mit zwei JetZones™ ausgestattet.

Jede Pumpe (nur bei Modellen mit zwei Pumpen) sorgt für den Wasserdurchfluss zu ihrer eigenen JetZone™. Jede JetZone™ kann mit Hilfe eines JetZone Dividers™ (im Lieferumfang enthalten) an die Wünsche des Kunden angepasst werden.

Indem Sie den JetZone Divider™ an eine andere Stelle bewegen, können Sie die Zahl der JetPaks™, die von einer bestimmten Pumpe angetrieben werden, erhöhen oder verringern, d.h. Sie schaffen eine neue JetZone™. Indem Sie JetPaks™ zu einer bestimmten JetZone™ hinzufügen, verringern Sie die Leistung dieser Zone. Indem Sie JetPaks™ aus einer bestimmten JetZone™ entfernen, erhöhen Sie die Leistung dieser Zone. Um eine neue JetZone™ zu schaffen:

Schritt 1: Entfernen Sie die JetPaks™ mit Hilfe der Schritte 1 bis 5 unter 'Austausch der JetPaks™' im Kapitel 'JetPaks™'.

Schritt 2: Lösen Sie die beiden PVC-Einheiten, ziehen Sie das Kollektorrohr aus den beiden Wassereinheiten und entfernen Sie den JetPak™ aus dem JetPod™.

Schritt 3: Entfernen Sie den JetZone Divider™ und montieren Sie ihn an einen Ort Ihrer Wahl. (Montieren Sie den JetZone Divider™ niemals am ersten oder letzten Sitz.)

Schritt 4: Montieren Sie die JetPaks™, indem Sie die Schritte 1-5 im vorgenannten Kapitel in umgekehrter Reihenfolge ausführen.



⚠ **WARNUNG:** Betreiben Sie den Whirlpool niemals ohne einen JetZone Divider™ oder wenn dieser am ersten oder letzten Sitz montiert ist. Dies kann zu einer erheblichen Beschädigung der Pumpen führen.

Wartung

Wasserchemie

Leitungswasser, das zum Trinken geeignet ist, ist nicht immer für einen Whirlpool geeignet. Normales Leitungswasser enthält normalerweise Mineralien und Mikropartikel, die mit bloßem Auge nicht erkennbar sind. Eine ordnungsgemäße Prüfung und Behandlung des Wassers in Ihrem Whirlpool ist für die Betriebsdauer Ihres Whirlpools sowie die Gesundheit der Benutzer von besonderer Bedeutung. Eine ordnungsgemäße chemische Instandhaltung unterstützt Sie bei der Kontrolle und Vorbeugung des Folgenden:

- Bakterien, Algen und Pilze, die Krankheiten und Infektionen beim Menschen hervorrufen können.
- Flecken und Kesselstein in der Wannenschale, an den Armaturen und den Rohren
- Verstopfte Filter

⚠ **VORSICHT: Wichtige Anweisungen:**
- Befolgen Sie die chemischen Vorgaben des Herstellers.
- Verwenden Sie geeignetes Prüfmaterial zur Durchführung der chemischen Tests.
- Mischen Sie die Chemikalien nicht.
- Geben Sie die Chemikalien direkt in den Whirlpool und verteilen Sie sie gleichmäßig auf der Wasseroberfläche oder verwenden Sie ein dafür geeignetes Gerät.
- Lassen Sie die Filterpumpe für wenigstens 15 Minuten auf 'high speed' laufen, nachdem Sie die Chemikalien hinzugefügt haben.
- Überprüfen Sie den Chemikaliengehalt regelmäßig.
- Beachten Sie, dass sich die Bezeichnungen der Chemikalien bei den verschiedenen Herstellern unterscheiden können.
- Nehmen Sie bei Fragen Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

Übersicht über die Wasserchemie

Erhalt der Wasserqualität

Der Erhalt der Wasserqualität innerhalb der angegebenen Grenzen wird die Freude an Ihrem Whirlpool erhöhen und die Lebensdauer der Armaturen verlängern. Die Wasserqualität zu erhalten, ist sehr einfach, erfordert jedoch eine regelmäßige Kontrolle, denn die Wasserchemie besteht aus einem Gleichgewicht verschiedener Faktoren. Es gibt keine einfache Formel und eine regelmäßige Kontrolle ist unverzichtbar. Fahrlässigkeit beim Erhalt der Wasserqualität resultiert in schlechten und eventuell gesundheitsgefährdenden Bedingungen für das Baden und kann Ihren Whirlpool beschädigen. Spezielle Informationen zum Erhalt der Wasserqualität erhalten Sie bei Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler, der Ihnen geeignete Chemikalien zur Desinfektion und zum Erhalt Ihres Whirlpools empfehlen kann.

Desinfektion

Desinfektionsmittel töten Bakterien und Viren und halten das Wasser sauber. Bei einem geringen Desinfektionsmittelgehalt können sich Viren und Bakterien schnell im Wasser des Whirlpools vermehren. Um den Desinfektionsmittelgehalt zu erhöhen, geben Sie einfach ein geeignetes Desinfektionsmittel hinzu. Ein höherer Desinfektionsmittelgehalt kann zu Reizungen der Augen, Lunge und Haut führen. Um den Desinfektionsmittelgehalt zu verringern, müssen Sie einfach abwarten, denn der Desinfektionsmittelgehalt sinkt mit der Zeit von alleine. Effektive und sichere Desinfektionsmittel sind Chlorgranulat (nur Dichlor-Verbindungen) und Bromgranulat.

ACHTUNG: Wenn Sie den Whirlpool häufiger verwenden (oder mehrere Personen diesen benutzen), ist eine größere Menge Desinfektionsmittel erforderlich, um den empfohlenen Desinfektionsmittelgehalt zu erhalten.

ACHTUNG: Die Ozonreinigung ist nur zur Ergänzung der vorgenannten Desinfektionsmittel empfohlen. Die WellSpring™ Ozonreinigungsgeräte verbessern die Wasserqualität des Whirlpools erheblich, wenn sie in Kombination mit einem chemischen Instandhaltungsprogramm, das dem Industriestandard entspricht, verwendet werden.

⚠ **VORSICHT:** Verwenden Sie Ozon niemals als einziges Desinfektionsmittel, Flockungsmittel, Flecken- und Kesselstein- oder Schaumhemmer.

⚠ **WARNUNG:** Verwenden Sie keine Tabletten mit Trichlor-Chlorverbindungen für portable Whirlpools. Der Auflösungsgrad, die Wirkung und der äußerst geringe pH-Wert dieser Chemikalie kann die Oberfläche des Whirlpools und die Armaturen erheblich beschädigen. Mit der Verwendung von Tabletten mit Trichlor-Chlorverbindungen erlischt die Garantie.

⚠ **WARNUNG:** Auch Bromtabletten werden nicht als geeignetes Desinfektionsmittel für Whirlpools von Villeroy & Boch empfohlen, außer in einem dafür vorgesehenen Gerät. Eine inkonsequente Anwendung und ein extrem hoher Brom- oder Chlorgehalt können die Oberfläche des Whirlpools beschädigen und zu Armaturdefekten führen. Die Verwendung einer dieser Desinfektionsmitteltabletten in einer automatischen 'fließenden' Tablettenzufuhr erfordert eine häufigere Kontrolle und Prüfung. Bei einer falschen Anwendung der Brom- und Dichlortabletten erlischt die Garantie.

⚠ **WARNUNG:** Produkte, die Baguanid (Baqua) enthalten, werden ebenfalls nicht zur Verwendung in Ihrem Whirlpool empfohlen. Diese Produkte beschädigen Lichtlinsen, Pumpendichtungen und sonstige Whirlpoolarmaturen. Bei einer falschen Anwendung der Baguanidprodukte erlischt die Garantie.

Intensivdesinfektion

Die normale Desinfektion zerstört keine Chloramine (Chlorverbindungen), Bromamine (Bromverbindungen) oder andere Abfallstoffe, die nicht gefiltert werden können, wie Schweißpartikel, Öl, Haarspray usw., die sich im Wasser aufbauen können. Diese Substanzen verursachen ein schlechtes Aussehen und einen schlechten Geruch des Wassers und können die Wirkung von Desinfektionsmitteln beeinträchtigen. Eine Intensivdesinfektion (oder 'Schockbehandlung' oder 'Intensivchlordesinfektion') erreichen Sie, wenn der Desinfektionsmittelgehalt 10,0 PPM (Teile pro Million) Chlorgranulat (Dichlor) oder 22,0 PPM Bromgranulat (Bromkonzentrat) erreicht oder überschreitet. Eine Intensivdesinfektion erreichen Sie auch mit einem Nicht-Chlor-Schock (Potasche Peroxymonosulfat oder ein ähnlicher Stoff). Nehmen Sie zur Unter-

stützung Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.
Wenn Sie eine Intensivdesinfektion des Wassers im Whirlpool durchführen, sollten Sie, unter der Voraussetzung, dass Sie die Sicherheit von Kindern gewährleisten können, den hohen Desinfektionsmittelgehalt als Abgas entweichen lassen, indem Sie die Whirlpoolabdeckung mindestens 20 Minuten lang wenigstens halb öffnen. Wenn Sie den hohen Desinfektionsmittelgehalt nicht entweichen lassen, indem Sie die Whirlpoolabdeckung öffnen, kann sich die Unterseite der Abdeckung verfärben und zerstört werden. Eine derartige Beschädigung der Whirlpoolabdeckung fällt nicht unter die Garantieleistung.

WARNUNG: Lassen Sie einen geöffneten Whirlpool niemals unbeaufsichtigt, insbesondere, wenn Kinder in der Nähe sind.

WICHTIG: Achten Sie darauf, dass der Chlorgehalt unter 5,0 PPM (11,0 PPM bei Brom) liegt, bevor Sie in den Whirlpool steigen.

pH-Kontrolle
Ein geeigneter pH-Wert ist besonders wichtig, um das Wasser für die Benutzer angenehm zu machen und Schäden am Whirlpool oder den Armaturen zu vermeiden. Der pH-Wert bezeichnet den Säure-Base-Gehalt im Wasser. Der pH-Wert kann zwischen 0-14 liegen. Werte unter 7,0 deuten auf einen hohen Säuregehalt hin, Werte über 7,0 auf einen hohen Basegehalt. Der geeignete pH-Wert für Ihren Whirlpool liegt zwischen 7,4 und 7,6.

Hohe pH-Werte (über 7,6): Hohe pH-Werte können zur Bildung von Kesselstein im Whirlpool und den Armaturen, trübem Wasser, einer frühzeitigen Verschmutzung des Filters und einer weniger effektiven Desinfektion führen. Um hohe pH-Werte auszugleichen, verwenden Sie ein pH-Wert senkendes Mittel.

Niedrige pH-Werte (unter 7,4): Niedrige pH-Werte können zu Unbehagen bei den Benutzern, einem schnellen Abbau von Desinfektionsmitteln und Korrosionsschäden an der Armatur des Whirlpools führen. Um den pH-Wert zu erhöhen, verwenden Sie ein pH-Wert erhöhendes Mittel.

ACHTUNG: Verwenden Sie niemals Salzsäure oder Chlorwasserstoffsäure, um den pH-Wert auszugleichen, da diese die Wannenschale und umgebende Whirlpoolkomponenten beschädigen können.

Gesamtalkalität
Die Gesamtalkalität ist ein quantitatives Maß der alkalischen Komponenten (Karbonate und Bikarbonate) im Wasser, die bei einer richtigen Anwendung als Puffer gegen eine schnelle Änderung des pH-Werts wirken. Die richtige Gesamtalkalität ist für eine optimale chemische Balance im Whirlpool wichtig. Eine geringe Gesamtalkalität kann zu einem instabilen pH-Wert und zu Korrosion oder Kesselsteinbildung im Whirlpool und an den Armaturen führen. Um eine niedrige Gesamtalkalität zu korrigieren, verwenden Sie ein Mittel, das die Gesamtalkalität erhöht. Eine hohe Gesamtalkalität kann zu Kesselsteinbildung, trübem Wasser und anderen Problemen mit dem pH-Wert führen. Nehmen Sie bei einer hohen Gesamtalkalität des Wassers Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

Kalziumhärte
Die Kalziumhärte ist das Maß für das im Wasser gelöste Kalzium. Eine geringe Kalziumhärte (künstlich enthärtetes Wasser) kann Flecken auf der Whirlpooloberfläche verursachen sowie zu Korrosionsschäden am Whirlpool und an den Armaturen führen. Um eine niedrige Kalziumhärte zu korrigieren, verwenden Sie ein Mittel, das die Kalziumhärte erhöht. Eine hohe Kalziumhärte (hartes Wasser) kann zu trübem Wasser sowie rauer Kesselsteinbildung auf der Whirlpooloberfläche und an den Armaturen führen. Wenn das Wasser eine hohe Kalziumhärte hat, sollten Sie das Wasser enthärten, indem Sie es vorzugsweise mit künstlich enthärtetem Wasser mischen oder spezielle Chemikalien zur Wasserenthärtung hinzufügen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler. **WICHTIG:** Füllen Sie niemals den gesamten Whirlpool mit künstlich enthärtetem Wasser, es sei denn, es wird unmittelbar ein geeigneter Mineralzusatz in das Wasser gegeben. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler.

Flecken- und Kesselsteinkontrolle
Probleme mit Flecken und Kesselstein sind in Umgebungen mit heißem Wasser üblich. Um einer Flecken und Kesselsteinbildung vorzubeugen und diese zu kontrollieren, fügen Sie einen Flecken- und Kesselsteinhemmer hinzu.

Schaumkontrolle
Wasser, das mit Körperölen und Lotionen verschmutzt ist, kann in Verbindung mit hohen Wassertemperaturen zu einer erheblichen Schaumbildung führen. Um das Problem kurzfristig zu lösen, fügen Sie einen Schaumhemmer hinzu. Die beste Möglichkeit, das Schaumproblem zu lösen, besteht in der Durchführung einer Intensivdesinfektion. Somit werden die Seifenreste zerstört, die bei einer normalen Desinfektion nicht zerstört werden.

Vorbeugung und Kontrolle von trübem Wasser
Es gibt zwei Hauptgründe, die für trübes Wasser sorgen. Flüssige Abfallstoffe, die nicht gefiltert werden können, (beispielsweise Schweißpartikel) haben das Wasser verschmutzt. Führen Sie eine Intensivdesinfektion durch, um diese Abfallstoffe zu entfernen. Oder Mikropartikel, die nicht gefiltert werden können, (beispielsweise Staub) haben das Wasser verschmutzt. Verwenden Sie ein Flockungsmittel, um diese Partikel zu entfernen.

Erstes Befüllen des Whirlpools
WICHTIG: Füllen Sie den Whirlpool niemals mit künstlich enthärtetem Wasser, es sei denn, es wird unmittelbar ein geeigneter Mineralzusatz in das Wasser gegeben. Wenn das Wasser in Ihrer Region besonders hart ist, sollten Sie das Wasser vorzugsweise mit künstlich enthärtetem Wasser mischen oder spezielle Chemikalien zur Wasserenthärtung hinzufügen. Nehmen Sie für weitere Informationen Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

Schritt 1: Fügen Sie beim Befüllen des Whirlpools die vorgeschriebene Menge Flecken- und Kesselsteinhemmer hinzu. So ist Ihr Whirlpool von Anfang an vor Flecken und Kesselstein geschützt. Wenn der Whirlpool gefüllt ist, fügen Sie die vorgeschriebene Menge Flockungsmittel hinzu. So werden alle Mikropartikel im frischen Wasser zerstört.

Schritt 2: Wenn dies möglich ist, sollte Ihr autorisierter Villeroy & Boch Whirlpoolhändler die Kalziumhärte des Wassers in Ihrem Whirlpool testen. Die Kalizumhärte sollte 150-200 PPM betragen.

Schritt 3: Testen und passen Sie die Gesamtalkalität an. Die Gesamtalkalität sollte 125-150 PPM betragen.

Schritt 4: Testen und passen Sie den pH-Wert an. Der pH-Wert sollte zwischen 7,4 und 7,6 liegen.

Schritt 5: Nachdem das Wasser eine Stunde lang zirkuliert hat, sollten Sie eine Intensivdesinfektion durchführen, indem Sie 10 cm^3 Chlorgranulat (nur Dichlor-Verbindungen) oder 20 cm^3 Bromgranulat je 1.000 Liter Wasser hinzufügen. (Weitere Details finden Sie unter 'Intensivdesinfektion'.) Prüfen Sie nach einigen Stunden den Desinfektionsmittelgehalt und passen Sie diesen gegebenenfalls folgendermaßen an:

Chlorgehalt	2,0-4,0 PPM
Bromgehalt	5,7-10,0 PPM

PPM=Parts per million (Teile pro Million)

WICHTIG: Baden Sie nicht im Wasser, bis der Desinfektionsmittelgehalt innerhalb der vorgenannten Grenzen liegt. **ACHTUNG:** Wenn der Desinfektionsmittelgehalt zu hoch ist, warten Sie einfach bis der Gehalt mit der Zeit gesunken ist.

Schritt 6: Die Wasserchemie ist jetzt für einen ersten Start bereit. Dennoch kann der Filter einige Tage benötigen, um das gesamte Wasser zu klären.

Erhalt der Wasserqualität im Whirlpool

Desinfektionsmittelgehalt und pH-Wert

Sie müssen den Desinfektionsmittelgehalt und pH-Wert des Wassers regelmäßig testen und anpassen. Diese Tests sollten vor jedem Bad im Whirlpool durchgeführt werden. Wir empfehlen, das Wasser unabhängig von der Verwendung wenigstens 2-3 Mal pro Woche zu testen.

Testen Sie immer zuerst den pH-Wert und anschließend den Desinfektionsmittelgehalt. Wenn der pH-Wert nicht innerhalb der vorgeschriebenen Grenzen (7,4-7,6) liegt, führen Sie die entsprechenden Anpassungen durch.

Verwenden Sie nach jedem Desinfektionsmitteltest entweder Chlorgranulat (nur Dichlor-Verbindungen) oder Bromgranulat, um den folgenden Gehalt zu erreichen:

Chlorgehalt	2,0-4,0 PPM
Bromgehalt	5,7-10,0 PPM

WICHTIG: Um den Desinfektionsmittelgehalt mit Hilfe von Brom- oder Chlortabletten (nur Dichlor-Verbindungen) aufrecht zu erhalten, nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

Intensivdesinfektion

Führen Sie ein Mal pro Woche eine Intensivreinigung durch, indem Sie Folgendes hinzufügen:

- 10 cm^3 Chlorgranulat pro 1.000 l Wasser oder
- 20 cm^3 Bromgranulat pro 1.000 l Wasser

ACHTUNG: Um das Wasser mittels eines Nicht-Chlor-Schocks (Potasche Peroxymonosulfat oder ein ähnlicher Stoff) intensiv zu desinfizieren, beachten Sie die Herstellervorgaben oder nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

ACHTUNG: Bei häufiger Verwendung kann eine Intensivdesinfektion mehrmals pro Woche erforderlich sein.

Flecken- und Kesselsteinkontrolle

Verwenden Sie einen Flecken- und Kesselsteinhemmer gemäß den Herstellervorgaben. Fügen Sie die Chemikalie 3-4 Tage nach einer Intensivdesinfektion hinzu.

Schaumkontrolle

Verwenden Sie einen Schaumentferner gemäß den Hersteller-vorgaben.

Vorbeugung und Kontrolle von trübem Wasser

Verwenden Sie ein Flockungsmittel gemäß den Herstellervorgaben. Fügen Sie die Chemikalie 3-4 Tage nach einer Intensivdesinfektion hinzu.

Problemlösung: Wasserchemie

Prüfen Sie das Wasser vor jedem Bad. Wenn das Wasser trüb oder verfärbt ist, die Oberfläche eine erhebliche Schaumbildung aufweist oder extrem nach Chlor oder Brom riecht, muss das Wasser behandelt oder abgelassen werden. Unter diesen Umständen kann ein Bad im Whirlpool zu Hautausschlag oder Reizungen oder eventuell zu Infektionen oder anderen schweren Gesundheitsrisiken führen. Unterstützung im Umgang mit der Wasserchemie in Ihrem Whirlpool erhalten Sie bei Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler oder einem anderen Kundendienst, der eine computerunterstützte Wasseranalyse durchführen kann.

Wechsel des Wassers im Whirlpool

Wenn Sie im Whirlpool baden, sammeln sich Seifen- und andere Waschmittelrückstände von Ihrer Haut oder Badebekleidung sowie andere Substanzen aufgrund der Aufrechterhaltung der Wasserchemie im Wasser Ihres Whirlpools, die den Erhalt der Wasserqualität erschweren. Sie können das Wasser in Ihrem Whirlpool länger sauber halten, wenn Sie Badebekleidung vor dem Bad im Whirlpool mit klarem Wasser reinigen und mit klarem Wasser (ohne Seife) duschen, bevor Sie den Whirlpool betreten. Abhängig von der Badehäufigkeit muss das Wasser alle 1-4 Monate ausgetauscht werden oder wenn der Chemikaliengehalt im Wasser nur schwer zu handhaben ist. Entfernen Sie beim Austauschen des Wassers alle JetPaks™. Reinigen Sie den JetPod™ mit einem Whirlpoolreiniger. Siehe 'Pflege der Wannenschale'. Reinigen Sie die Rohranschlüsse an der Rückseite der JetPaks™ mit einem Whirlpoolreiniger und einer langen, weichen Bürste.

WICHTIG: Lassen Sie das Wasser an eine Stelle abfließen, die für große Wassermengen geeignet ist. Wenn Sie das Wasser in die Vegetation ablassen, stellen Sie sicher, dass der Desinfektionsmittelgehalt (Chlor- oder Bromgehalt) des Wassers unter 0,5 PPM liegt.

⚠ **WARNUNG:** Lassen Sie das Wasser nicht in Richtung von Kellerfenstern ab.

Um das Wasser in Ihrem Whirlpool abzulassen:

Schritt 1: Trennen Sie die Energiezufuhr.

Schritt 2: Entfernen Sie die Tür des Armaturfachs.

Schritt 3: Setzen Sie die Drainagekappe ein.

Schritt 4: Drehen Sie die Drainagedüsen und ziehen Sie diese komplett heraus.

Schritt 5: Entfernen Sie die Drainagedüsenkappe.

Schritt 6: Schließen Sie einen Gartenschlauch an die Drainagedüse an.

Schritt 7: Wenn Sie den Schlauch angeschlossen haben, drücken Sie die Drainagedüse halb ein, um das Wasser abzulassen.

Um Ihren Whirlpool wieder zu füllen:

⚠ **WARNUNG:** Führen Sie nach dem erneuten Befüllen des Whirlpools eine Intensivdesinfektion gemäß den Anweisungen im Kapitel 'Wasserchemie' durch.

Schritt 1: Entfernen Sie den Gartenschlauch von der Drainagedüse.

Schritt 2: Setzen Sie die Drainagedüsenkappe ein.

Schritt 3: Drehen Sie die Drainagedüsen und drücken Sie diese komplett hinein.

Schritt 4: Um Lufteinschlüsse in der/den Pumpe/n zu vermeiden, befüllen Sie den Whirlpool, indem Sie den Schlauch durch die Wehrtür in das Filterfach legen. Füllen Sie den Whirlpool bis zur Markierung an der Abdeckung der Filteranlage.

Schritt 5: Schließen Sie die Energiezufuhr wieder an.

Schritt 6: Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Steuerungssystem wieder einzuschalten.

Schritt 7: Setzen Sie die Tür des Armaturenfachs ein.

Schritt 8: Befolgen Sie die Anweisungen unter 'Erstes Befüllen des Whirlpools'.

WICHTIG: Füllen Sie den Whirlpool niemals mit künstlich enthärtetem Wasser, es sei denn, es wird unmittelbar ein geeigneter Mineralzusatz in das Wasser gegeben. Wenn das Wasser in Ihrer Region besonders hart ist, sollten Sie das Wasser vorzugsweise mit künstlich enthärtetem Wasser mischen oder spezielle Chemikalien zur Wasserenthärtung hinzufügen. Nehmen Sie für weitere Informationen Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

ACHTUNG: Je höher der Wasserpegel in Ihrem Whirlpool ist, umso weniger Personen können den Whirlpool benutzen.

Reinigung der Filter

Wir empfehlen, den Filtereinsatz alle 3-6 Wochen zu reinigen oder immer, wenn dies erforderlich ist. Ersetzen Sie den Filtereinsatz alle 1-2 Jahre oder immer, wenn dies erforderlich ist. Verwenden Sie ausschließlich Originalfiltereinsätze von Villeroy & Boch, um die Garantie zu erhalten. Um den Filtereinsatz zu reinigen:

Schritt 1: Stellen Sie den Whirlpool auf Standby.

Schritt 2: Entfernen Sie die FilterCap™.

Schritt 3: Entfernen Sie den Einsatz.

Schritt 4: Verwenden Sie zur Reinigung des Filtereinsatzes einen Gartenschlauch mit Düse oder ein anderes Hochdruck-reinigungsgerät. Arbeiten Sie von oben nach unten.

- Um aufgefangene Sonnencreme- oder Körperölrückstände zu entfernen, legen Sie den Filtereinsatz in warmes Wasser, dem ein Filterreiniger oder ein anderes Reinigungsmittel zugesetzt ist.

- Um Kalziumrückstände zu entfernen, tauchen Sie den Filtereinsatz in einen Kunststoffbehälter mit einer 1:10 Salzsäure-Wasser-Lösung ein. Kalziumrückstände weisen auf einen hohen pH-Wert hin, der korrigiert werden muss.

Schritt 5: Setzen Sie Filtereinsatz und FilterCap™ wieder ein.

Schritt 6: Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Steuerungssystem wieder einzuschalten.

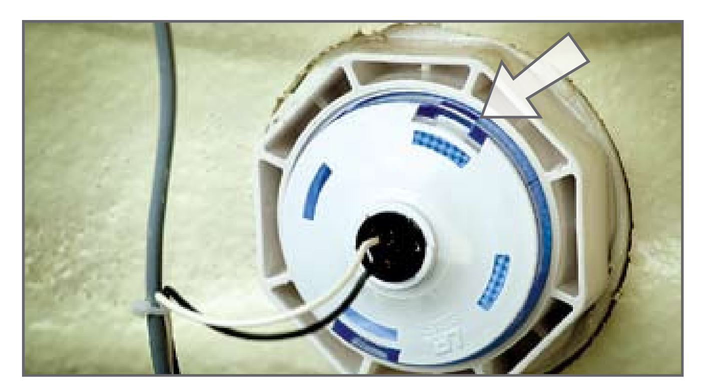
WICHTIG: Die Verwendung einer Bürste zur Reinigung des Filtereinsatzes kann diesen beschädigen.







Austausch von LEDs



Um ein ausgebranntes oder defektes LED auszutauschen:

Schritt 1: Schalten Sie den Strom im Gehäuse des Stromkreis-unterbrechers ab.

Schritt 2: Entfernen Sie die Tür des Armaturfachs.

Schritt 3: Stellen Sie die Rückseite des LED-Sockels fest.

Schritt 4: Führen Sie einen kleinen Standardschraubenzieher in den vorhandenen Schlitz ein (siehe Pfeil).

Schritt 5: Entfernen Sie vorsichtig die Rückabdeckung des LED-Sockels.

Schritt 6: Entfernen Sie den LED-Sockel, indem Sie diesen direkt herausziehen. Ersetzen Sie das LED. Setzen Sie die Rückabdeckung des LED-Sockels wieder ein.

Schritt 7: Setzen Sie die Tür des Armaturfachs ein.

Schritt 8: Schließen Sie die Energiezufuhr wieder an.
ACHTUNG: Nehmen Sie für eine Veränderung des Beleuchtungs-systems Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

Wechsel des Ozonators

Die Indikatorlampe befindet sich vorn am Ozonator. Um festzustellen, ob der Ozonator ordnungsgemäß funktioniert, prüfen Sie, ob die Indikatorlampe leuchtet, während die Filterpumpe in einem Zeitraum, in dem die Pumpe automatisch aktiviert wurde, in Betrieb ist.

WICHTIG: Die Indikatorlampe leuchtet nicht, wenn eine der Jettasten manuell aktiviert wurde. Das Licht wird sich anschließend 30 Stunden lang abschalten.

ACHTUNG: Wenn die Indikatorlampe während des automatischen Filterpumpenbetriebs nicht leuchtet, nehmen Sie zur Wartung Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.



Hochleistungsozonator

Pflege der Wannenschale

Allgemeine Reinigung

Verwenden Sie zur normalen Reinigung ein sanftes Geschirrspülmittel oder einen Fensterreiniger. Verwenden Sie für hartnäckige Flecken ein mildes flüssiges oder sonstiges Reinigungsmittel. Tragen Sie diese Reinigungsmittel mit einem weichen Tuch oder Schwamm auf. Spülen Sie die gereinigten Stellen gründlich ab und trocknen Sie diese mit einem sauberen Tuch. Um hartnäckige Wasserflecken und leichte Kratzer zu entfernen und die Wannenschale zu schützen, nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

Entfernen des Schmutzrands

Bei einer normalen Verwendung des Whirlpools bilden Öle, Lotionen und Haarspray Ablagerungen auf der Wasseroberfläche. Diese hinterlassen einen Schmutzrand an der Wannenschale. Dieser kann einfach mit einem Whirlpoolreiniger oder einem ähnlichen Reinigungsmittel entfernt werden. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die eine Seifenlauge im Wasser hinterlassen.

⚠ **WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass die Oberfläche Ihres Whirlpools nicht mit Reinigungsalkohol, Azeton (Nagellackentferner), Nagellack, Trockenreinigungslösung, Lackverdünner, Benzin, Kiefernöl, Scheuermitteln oder sonstigen Haushaltschemikalien in Berührung kommt. Aufgrund dieser Chemikalien kann die Garantie verfallen.

JetPak™ - Wartung der Rohre und Leitungen

Entfernen Sie alle JetPaks™ wenigstens zwei Mal pro Jahr oder immer, wenn Sie das Wasser im Whirlpool austauschen. Reinigen Sie die Rohranschlüsse an der Rückseite der JetPaks™ mit einem Whirlpoolreiniger und einer langen, weichen Bürste. Weitere Informationen zur Reinigung der Acryloberfläche der JetPaks™ finden Sie unter 'Pflege der Wannenschale'.

Pflege der Verkleidung

Die Verkleidung soll für viele wartungsfreie Jahre sorgen. Verwenden Sie zur normalen Reinigung ein mildes Geschirrspülmittel. Nehmen Sie bei hartnäckigen Flecken Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

Pflege der Abdeckung

Abgesehen von den nachfolgenden grundlegenden Informationen, sollten Sie die Informationen, die Sie mit der Abdeckung erhalten, beachten.

⚠ **WARNUNG:** Eine nicht (ausreichend) gesicherte Abdeckung stellt ein Sicherheitsrisiko für Kinder dar und kann Schäden und Verletzungen verursachen, wenn sie bei Sturm davon geweht wird. Entfernen Sie die Abdeckung immer komplett, bevor Sie im Whirlpool baden.

WICHTIG: Stellen oder setzen Sie sich nicht und legen Sie keine Gegenstände auf die Abdeckung. Sie könnte beschädigt werden. Entfernen Sie Schneeanhäufungen über 5 cm vorsichtig. Verwenden Sie keine anderen als die empfohlenen Reinigungsmittel. Sichern Sie die Abdeckung immer mit allen Schlössern, egal, ob der Whirlpool leer oder gefüllt ist. Befolgen Sie bei einer Intensivdesinfektion alle Abdeckungsanweisungen im Kapitel 'Intensivdesinfektion'.

Reinigung der Whirlpoolabdeckung

Reinigen Sie die Whirlpoolabdeckung wenigstens ein Mal pro Monat.

Schritt 1: Entfernen Sie die Abdeckung und legen Sie diese an eine flache, saubere Stelle in der Nähe des Gartenschlauchs.

Schritt 2: Spülen Sie die Abdeckung ab, um losen Schmutz zu entfernen.

Schritt 3: Reinigen Sie die Oberseite (Vinyl) mit einem milden Geschirrspülmittel und einer langen, weichen Bürste. Reinigen Sie die Abdeckung vorsichtig mit sanften, kreisenden Bewegungen und achten Sie darauf, dass die Abdeckung nicht trocknet, bevor sie mit klarem Wasser abgespült wurde.

Schritt 4: Spülen Sie die Abdeckung gründlich ab und trocknen Sie diese mit einem sauberen Tuch.

Schritt 5: Verwenden Sie ein Sattelöl (kein Produkt auf Petroleum-basis), um die Abdeckung gemäß den Vorgaben des Herstellers instand zu halten.

Schritt 6: Waschen und spülen Sie den Schmutz von der Unterseite der Abdeckung.

Schritt 7: Setzen Sie die Abdeckung wieder auf den Whirlpool und verriegeln Sie die Schlösser.

ACHTUNG: Verwenden Sie Feuerzeugbenzin, um Baumharz zu entfernen. Verwenden Sie es sparsam. Tragen Sie sofort Sattelöl auf die Stelle auf.

Sonstige Pflege

Reinigung und Pflege der Kopfstützen

Reinigen Sie die Kopfstützen regelmäßig mit einem milden Reinigungsmittel, Wasser und einem sauberen Tuch. Verwenden Sie zur monatlichen Pflege ein Produkt, das nicht auf Petroleumbasis hergestellt ist. Dies erhält die Wasserfestigkeit und den Glanz der Kopfstützen.
ACHTUNG: Eine Verfärbung der Kopfstützen kann infolge einer falschen Wasserchemie auftreten und fällt nicht unter die Garantie von Villeroy & Boch.

Staubsaugen des Whirlpools

Fremdkörper von Wind, Bäumen und Benutzern sammeln sich manchmal auf dem Boden des Whirlpools. Das Filtersystem entfernt die kleineren Fremdkörper. Fremdkörper, die zu groß oder zu schwer sind, müssen mit Hilfe eines Whirlpoolstaubsaugers entfernt werden. Wenn Sie keinen Whirlpoolstaubsauger haben, nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

Während bestimmter Zeiten des Jahres werden Sie Ihren Whirlpool nicht regelmäßig benutzen.

Beachten Sie in Zeiten, in denen Sie Ihren Whirlpool kaum oder nicht benutzen, das Folgende:

Wenn Sie Ihren Whirlpool kaum benutzen

Wenn Sie den Whirlpool wenigstens zwei Wochen lang nicht benutzen, stellen Sie die Temperatur auf die geringste Stufe (26 ˚C) oder stellen Sie den Sleepmodus ein. Die Verringerung der

Temperatur senkt die Betriebskosten. Dennoch müssen Sie die normale Temperatur ungefähr vier Stunden vor dem nächsten Bad wieder einstellen, so dass der Whirlpool auf 38 ˚C aufheizen kann.

WICHTIG: Auch in Zeiten, in denen Sie Ihren Whirlpool kaum verwenden, müssen Sie das Wasser gemäß den Anweisungen im Kapitel 'Wasserchemie' behandeln.

Keine Verwendung für ein oder zwei Wochen

Nehmen Sie keine Änderungen vor.

Keine Verwendung für zwei bis sechs Wochen

Verringern Sie die Wassertemperatur auf 26 ˚C.

WICHTIG: Stellen Sie in Zeiten, in denen Sie Ihren Whirlpool nicht verwenden, sicher, dass jemand nach dem Whirlpool sieht und dessen korrekte Funktion überprüft und das Wasser gemäß den Anweisungen im Kapitel 'Wasserchemie' behandelt. Andernfalls können Korrosion, Flecken und/oder Kesselstein am Whirlpool oder an den Armaturen auftreten. Bei Frost kann eine Fehlfunktion des Whirlpools die Folge beschädigter Rohre oder Armaturen infolge einer Eisbildung im Whirlpool sein. Wenn der Whirlpool nicht wöchentlich kontrolliert und gewartet werden kann, denken Sie über die Möglichkeit der Überwinterung nach.

Überwinterung (keine Verwendung für mehr als sechs Wochen)

Wenn Sie den Whirlpool länger als sechs Wochen nicht benutzen möchten oder niemand wöchentlich nach dem Whirlpool sehen kann, sollten Sie Ihren Whirlpool überwintern. Um Ihren Whirlpool zu überwintern:

⚠ **WARNUNG:** Vor der Überwinterung müssen Sie das Wasser gemäß den Anweisungen im Kapitel 'Wasserchemie' intensiv desinfizieren. So verhindern Sie die Bildung von Bakterien, Algen und Pilzen in den Rohren, in denen sich nach dem Ablassen des Wassers zur Überwinterung noch Wasser befindet.

Schritt 1: Lassen Sie das Wasser ab.

Schritt 2: Entfernen Sie den Drainagepfropfen von der/den Pumpe/n, lösen Sie alle Kunststoffrohreinheiten und pumpen Sie die Entlüftungsventile im Armaturfach leer. Setzen Sie die Pfropfen nicht wieder ein, ziehen Sie die Rohre nicht wieder fest und schließen Sie die Entlüftungsventile nicht. Tun Sie dies erst nach der Überwinterung.

Schritt 3: Reinigen Sie den gesamten Whirlpool.

Schritt 4: Entfernen Sie den Filtereinsatz und reinigen Sie diesen. Lassen Sie den Filter komplett trocknen und bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort auf.

Schritt 5: Sichern Sie die Whirlpoolabdeckung mit Hilfe der Halteriemen und des Verriegelungssystems. In Regionen, in denen heftiger Schneefall erwartet wird, legen Sie ein großes Stück Sperrholz (oder etwas ähnliches) auf die Abdeckung, um diese beim Tragen der Schneemassen zu unterstützen. Entfernen Sie nach jedem Schneefall den Schnee von der Abdeckung.

ACHTUNG: Sie sollten das Wasser auch in Zeiten, in denen Sie den Whirlpool nicht benutzen, einmal pro Woche testen und chemisch behandeln. Andernfalls können Korrosion, Flecken und/oder Kesselstein am Whirlpool oder der Armatur auftreten. Wenn das Wasser nicht behandelt werden kann, denken Sie über eine Überwinterung nach.

⚠ **WARNUNG:** Um zu verhindern, dass Wasser zwischen dem Bodenabfluss und dem Filterrohr zurück bleibt, schließen Sie das Scheibenventil vor der Pumpe, das zum Filter führt. Verwenden Sie einen Nass-Trocken-Staubsauger, um das restliche Wasser aus dem Rohr zu entfernen, indem Sie das Ende des Staubsaugerrohres über die Filteröffnung halten. Stellen Sie bei einem Whirlpool mit zwei Pumpen zuerst einen Filter ab und saugen Sie das Wasser ab. Oder gießen Sie 5-10 Liter RV Frostschutzmittel in die Filteröffnung.
ACHTUNG: RV Frostschutzmittel ist ungiftig und muss vor der Inbetriebnahme nicht entfernt werden.

Inbetriebnahme nach der Überwinterung

Um den Whirlpool nach der Überwinterung wieder in Betrieb zu nehmen, befolgen Sie die Anweisungen zur Überwinterung in umgekehrter Reihenfolge. Füllen Sie den Whirlpool wieder bis zur Markierung.

⚠ **WARNUNG:** Eine Intensivdesinfektion des Wassers ist immer erforderlich, wenn Sie den Whirlpool mit frischem Wasser füllen. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Kapitel 'Wasserchemie'.

Service

Bevor Sie Ihren Händler um die Wartung Ihres Whirlpools bitten, schauen Sie im Kapitel 'Problemlösungen' nach, um die erforderlichen Maßnahmen festzustellen. Wenn das Problem nicht mit Hilfe dieses Handbuchs gelöst werden kann, nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

Gewährleistung

Lebenslange Gewährleistung für JetPak™-Leitungen: Villeroy & Boch gewährt, dass das transportabele Spapool JetPak™-Leitungssystem zu Lebzeiten des ersten Käufers des Spapools (so lange er oder sie der Eigentümer des Spapools ist) oder drei (3) Jahre lang, je nachdem, was länger ist, nicht leckt.

Lebenslange Gewährleistung für die Wannenkonstruktion: Villeroy & Boch gewährt, dass der transportabele Spapoolwannenkörper zu Lebzeiten des ersten Käufers des Spapools (so lange er oder sie der Eigentümer des Spapools ist) oder drei (3) Jahre lang, je nachdem, was länger ist, nicht leckt.

Fünf Jahre Oberflächengewährleistung: Villeroy & Boch gewährt, dass die Oberflächenbeschaffenheit des transportabelen Spapools fünf (5) Jahre ab Kaufdatum keine Risse, Bläschen oder Falten bildet, verblasst, sich löst oder abblättert.

Vier Jahre Gehäusegewährleistung: Villeroy & Boch gewährt, dass die Gehäuseteile des transportabelen Spapools vier (4) Jahre ab Kaufdatum nicht kaputt gehen, bersten oder verblassen. Diese Gewährleistung deckt vor allem die Gehäuseecken, die Tür und die Seitenpanelen. Die Gehäusetür gilt als eine leicht entfernbare Komponente und wenn ein Fehler festgestellt wird, wird diese kostenfrei ersetzt, indem ein Nachweis der fehlerhaften Komponente an Villeroy & Boch gesendet wird. Zusätzlich wird für den Gehäuserahmen eine Gewährleistung gegen eine strukturelle Störung gewährt, die andernfalls die normale Nutzung des Spapools verhindern würde.

Zwei Jahre Ausrüstungsgewährleistung: Villeroy & Boch gewährt ab Kaufdatum zwei (2) Jahre Gewährleistung für die elektrische und mechanische Ausrüstung des transportabelen Spapools von Villeroy & Boch inklusive Leitungen und Anschlüsse gegen Störungen, durch die eine Reparatur oder ein Ersatz erforderlich wären. Diese Gewährleistung deckt insbesondere die Pumpe(n), das Heizaggregat, Steuerungen, die Spapoolbeleuchtung, den Ozonsterilisator, Düsen und Lecks aller Komponenten oder Leitungsanschlüsse, die sich unter dem Wannenkörper befinden.

Diese Gewährleistung für den transportabelen Spapool von Villeroy & Boch verfällt, wenn eine der folgenden Situationen vorliegt: 1.) Der Spapool wurde umgebaut, vernachlässigt, zweckentfremdet oder missbraucht; 2.) es wurden Reparaturen von einer Person vorgenommen, die kein autorisierter Vertreter oder Händler von Villeroy & Boch ist; 3.) der Spapool wurde für einen nicht wohngemäßen Zweck oder einen Zweck benutzt, für den er nicht gedacht ist; 4.) durch höhere Gewalt oder eine andere Ursache außerhalb der Kontrolle von Villeroy & Boch ist Schaden entstanden; 5.) durch den Zusatz oder die Benutzung irgendeiner nicht genehmigten mechanischen oder elektrischen Komponente oder chemischen Substanz ist Schaden entstanden; 6.) es ist ein Schaden durch Transport, Bewegung, falsche Behandlung, unsachgemäße Installation oder elektrische Schaltung durch eine Person, die kein autorisierter Vertreter oder Händler von Villeroy & Boch ist, entstanden; 7.) der Wannenkörper ist durch eine übermäßige Hitzestauung entstanden, weil der Spapool nicht abgedeckt wurde, während sich kein Wasser darin befand und/oder er direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wurde; 8.) es ist Schaden dadurch entstanden, dass der Spapool mit einer Wassertemperatur betrieben wurde, die außerhalb der Temperaturspanne von 0 bis 48 °C liegt; 9.) es ist Schaden durch eine unsachgemäße Instandhaltung der Wasserchemie des Spapools oder das Belassen von ungelösten Spapoolchemikalien auf der Spapooloberfläche entstanden; und 10.) Schaden ist dadurch entstanden, dass der Spapool nicht gemäß den Empfehlungen des Benutzerhandbuchs oder allen anderen gedruckten Anweisungen, Mitteilungen oder Bekanntmachungen von Villeroy & Boch installiert, gewartet und verwendet wurde.

Die Gewährleistung beschränkt sich auf die Reparatur oder den Ersatz der von Villeroy & Boch gelieferten Produkte. Eine Reparatur oder ein Ersatz bietet keine neue Gewährleistungsdeckung, es gilt aber der verbleibende Teil der Original-Produktgewährleistung. Um eine Forderung im Rahmen der Gewährleistung zu stellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Spezielle Schäden, Folgeschäden und/oder indirekte Schäden einschließlich der Kosten für die Installation oder Entfernung fallen nicht unter die Gewährleistung. Villeroy & Boch ist nicht für die Folgen einer nachlässigen Installation verantwortlich.

Problemlösungen

Dieses Handbuch unterstützt Sie bei der Lösung einfacher Probleme mit Ihrem Whirlpool. Wenn das Problem nicht mit Hilfe dieses Handbuchs gelöst werden kann, nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

Das Steuerungsfeld zeigt eine Fehlermeldung an:

Ursache: Es ist ein Fehler aufgetreten.
Lösung: Siehe ‘Diagnosemeldungen’ für spezifische Fehler.



Steuerfeld und Whirlpool funktionieren nicht:
Ursache #1: Der Whirlpool wird nicht mit Strom versorgt.
Lösung: Schalten Sie den Fehlerstromschutzschalter ein, der den Stromkreis unterbricht. Wenn das Problem damit nicht behoben ist, lassen Sie die elektrische Armatur von einem qualifizierten Elektriker prüfen.

Ursache #2: Die 20A oder 30A Sicherung (abhängig vom System) ist herausgesprungen.
Lösung: Nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

Der Fehlerstromschutzschalter wird regelmäßig ausgelöst:
Ursache #1: Falscher Anschluss an den Whirlpool oder defekter Fehlerstromschutzschalter.
Lösung: Fragen Sie einen qualifizierten Elektriker.

Ursache #2: Eine Komponente des Whirlpools ist defekt.
Lösung: Nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

Die Pumpe des Whirlpools schaltet sich während des Betriebs ab:
Ursache #1: Die automatische Zeiteinstellung hat den 30- oder 120-Minuten-Zyklus beendet.
Lösung: Schalten Sie die Pumpe wieder ein.

Ursache #2: Die Pumpe ist überhitzt, weil die Ventilatoren der Armaturfachtür blockiert sind.
Lösung: Befreien Sie die Ventilatoren.

Ursache #3: Der Motor der Pumpe ist defekt.
Lösung: Nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

Der Whirlpool heizt nicht:
Ursache #1: Das Scheibenventil ist teilweise oder ganz geschlossen.
Lösung: Öffnen Sie das Scheibenventil und sichern Sie es mit einem Ventilhalter.

Ursache #2: Der Thermostat wurde nach unten gestellt.
Lösung: Stellen Sie den Thermostat auf die gewünschte Temperatur ein.

Ursache #3: Der Temperatursensor wurde ausgelöst.
Lösung: Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Whirlpool wieder einzuschalten.

Ursache #4: Das Heizsystem ist defekt.
Lösung: Nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

Das Whirlpoollicht funktioniert nicht:
Ursache #1: Die Leuchtunit ist kaputt.
Lösung: Wechseln Sie die Leuchtunit.

Ursache #2: Das Beleuchtungssystem ist defekt.
Lösung: Nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

Die Pumpe springt nicht an oder erzeugt beim Laufen einen verbrannten Geruch oder ein lautes Geräusch:
Ursache: Der Motor der Pumpe ist defekt.
Lösung: Nehmen Sie Kontakt zu Ihrem autorisierten Villeroy & Boch Whirlpoolhändler auf.

Die Jets schalten sich ein und ab:
Ursache: Es ist zu wenig Wasser im Whirlpool.
Lösung: Füllen Sie den Whirlpool bis zur Markierung an der Abdeckung der Filteranlage.

Die Jets sind schwächer als normal oder funktionieren überhaupt nicht, obwohl die Pumpe läuft:
Ursache #1: Die Jetstrahleinstellung(en) ist/sind teilweise oder ganz geschlossen.
Lösung: Öffnen Sie die Jets.

Ursache #2: Der Filtereinsatz ist verschmutzt.
Lösung: Siehe ‘Reinigung des Filters’.

Ursache #3: Es ist Luft in der Armatur oder den Rohren des Whirlpools.
Lösung: Öffnen Sie das Entlüftungsventil jedes Pumpengehäuses und lassen Sie die Luft aus dem System ab. Schließen Sie das Entlüftungsventil, sobald Wasser austritt.

Ursache #4: Die Absauganlage(n) ist/sind blockiert.
Lösung: Entfernen Sie alle Fremdkörper, die die Absauganlage(n) blockieren könnten.

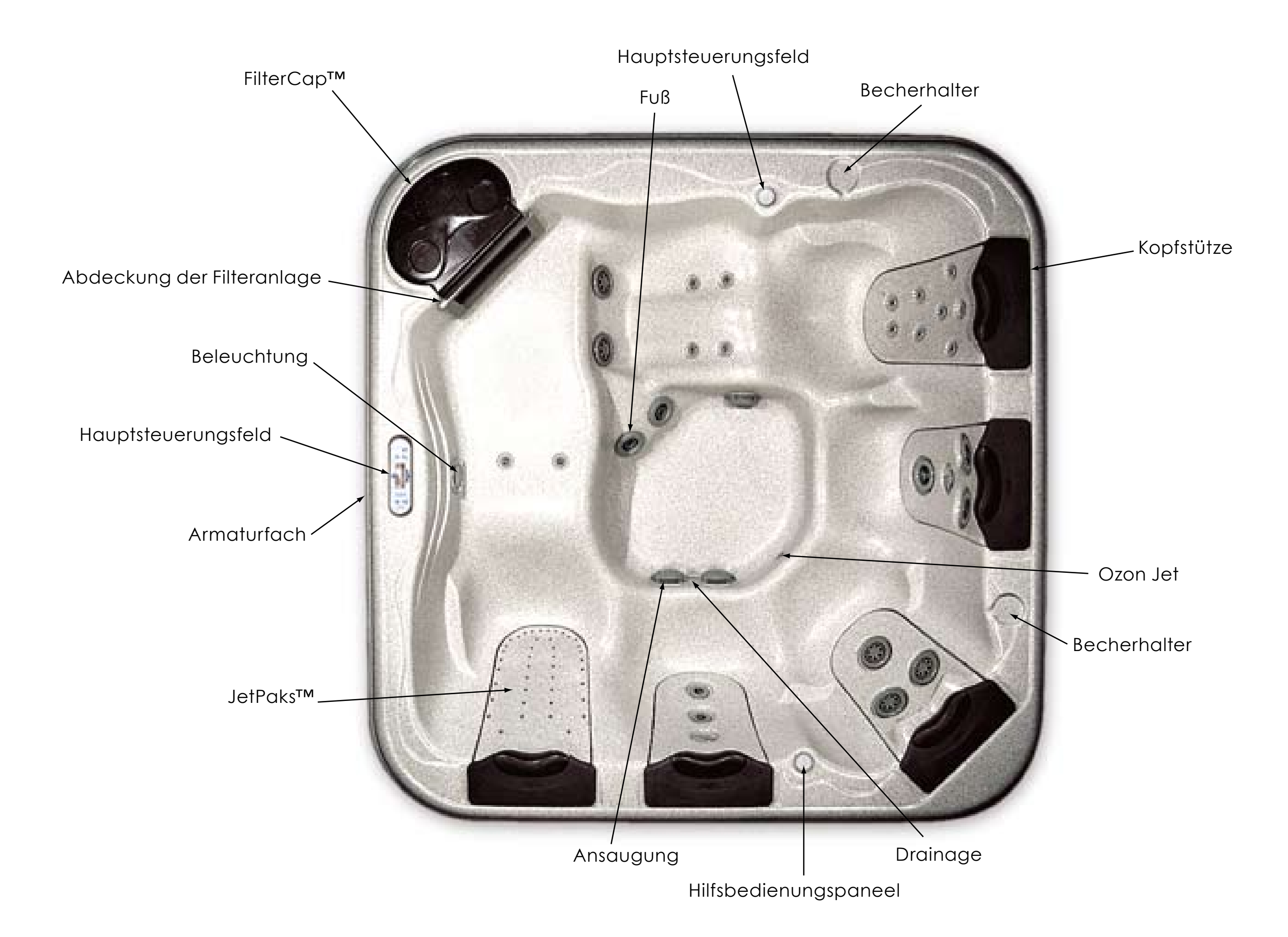
Ursache #5: Der JetZone Divider™ ist nicht montiert (wenn zutreffend).
Lösung: Montieren Sie den entsprechenden JetPak™ erneut.

ACHTUNG: Der Betrieb des Whirlpools ohne JetZone Divider™ kann zu erheblichen Schäden an den Pumpen führen.

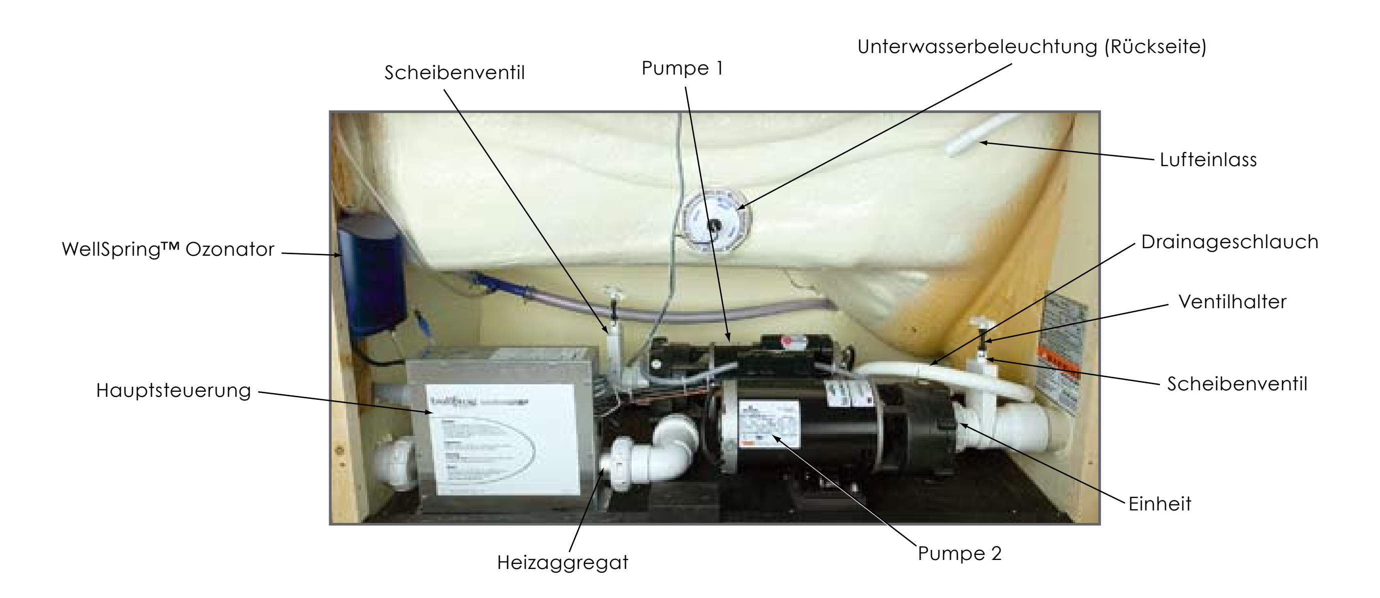
Ursache #6: Das Scheibenventil ist geschlossen.
Lösung: Öffnen Sie das Scheibenventil und sichern Sie es mit einem Ventilhalter.

Identifikationsdiagramme der Zubehörteile

Draufsicht eines Whirlpools (Modell 552)



Armaturfach



Villeroy & Boch
1748

Villeroy & Boch Wellness bv
Savannahweg 25
3542 AW
Utrecht, Niederlande
Tel.: +31 (0) 30 247 34 00
Fax: +31 (0) 30 247 34 99
E-mail: wellness-nl@villeroy-boch.com

powered by JetPaks

